



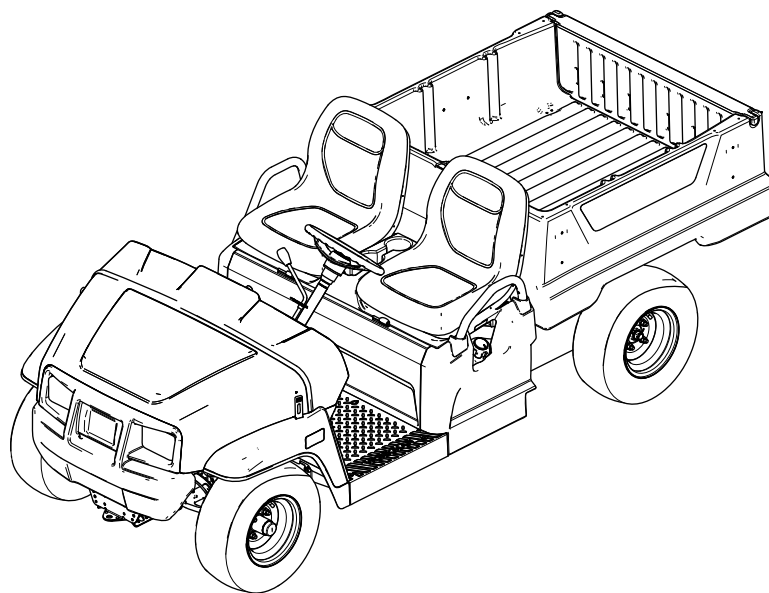
Count on it.

Form No. 3467-470 Rev A

**Priručnik za uporabu
za rukovatelja**

**Gospodarsko vozilo Workman®
GTX EFI**

Br. modela 07059TC—Serijski br. 413000000 i gore



Ovaj je proizvod u skladu sa svim relevantnim direktivama EU-a. Za više detalja pogledajte zasebnu izjavu o sukladnosti (DOC) za ovaj proizvod.

Prema točki 4442. ili točki 4443. zakona o očuvanju javnih resursa savezne države Kalifornije zabranjeno je upotrebljavati vozilo na šumskim, grmovitim ili travnatim površinama ako njegov motor nije opremljen hvatačem iskri na način opisan u točki 4442., ako nije održavan u ispravnom stanju ili ako motor nije izrađen, opremljen i održavan na način da sprječava požare.

Priložene Upute za upotrebu motora isporučuju se radi pružanja informacija povezanih s Američkom agencijom za zaštitu okoliša (EPA) i kalifornijskom uredbom o kontroli emisijskih sustava, održavanju i jamstvu. Zamjenski dijelovi mogu se naručiti od proizvođača motora.

▲ UPOZORENJE

KALIFORNIJA

Upozorenje prema kalifornijskom zakonu Proposition 65

Ispušni plinovi iz ovog proizvoda sadržavaju kemikalije za koje je Savezna država Kalifornija utvrdila da uzrokuju rak, urođene mane ili druge posljedice štetne za reproduktivno zdravlje.

Kleme akumulatora, polovi i povezana oprema sadržavaju olovo i olovne spojeve, odnosno kemikalije za koje je Savezna država Kalifornija utvrdila da uzrokuju rak i posljedice štetne za reproduktivno zdravlje. Operite ruke nakon rukovanja.

Uvod

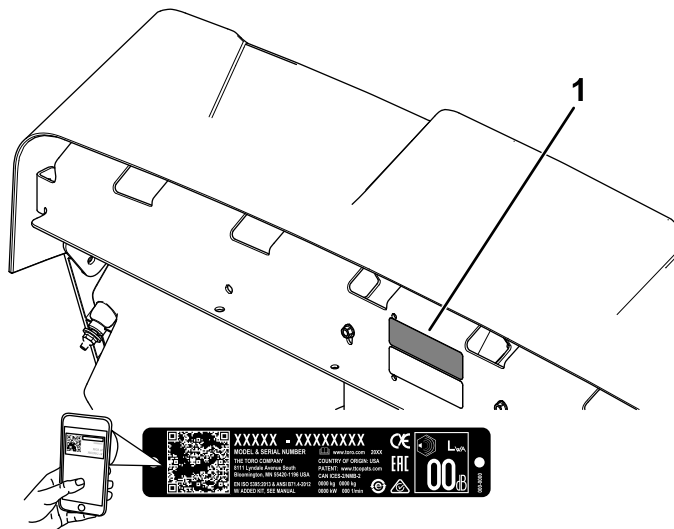
Ovo gospodarsko vozilo prvenstveno služi kao terensko vozilo za prijevoz osoba i tereta. Upotreba ovog proizvoda u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen može biti opasna za vas i prolaznike.

Pažljivo pročitajte ove informacije kako biste naučili ispravno upravljati uređajem i održavati ga te kako biste izbjegli tjelesne ozljede i oštećenja uređaja. Odgovorni ste za ispravno i sigurno upravljanje uređajem.

Na internetskoj stranici tvrtke Toro www.Toro.com možete dobiti informacije o sigurnosti proizvoda, materijale za obuku rukovatelja, informacije o dodatnoj opremi, pomoć pri nalaženju distributera ili možete registrirati proizvod.

Ako vam je potreban servis, originalni dijelovi proizvođača Toro ili dodatne informacije, obratite se ovlaštenom distributeru ili službi za korisnike tvrtke Toro te pripremite broj modela i serijski broj svojeg proizvoda. **Slika 1** prikazuje lokaciju broja modela i serijskog broja na vozilu. Upišite brojeve na za to predviđeno mjesto.

Važno: S pomoću mobilnog uređaja možete skenirati QR kod na naljepnici sa serijskim brojem (ako postoji) kako biste pristupili podacima o jamstvu i dijelovima te ostalim informacijama o proizvodu.



g282597

Slika 1

1. Lokacija broja modela i serijskog broja

Br. modela _____

Serijski br. _____

U priručniku se informacije ističu dvjema riječima. Riječ **Važno** upućuje na posebne mehaničke informacije, a riječ **Napomena** na opće informacije na koje treba obratiti posebnu pažnju.

U ovom priručniku i na vozilu nalazi se simbol sigurnosnog upozorenja (Slika 2) radi prepoznavanja važnih sigurnosnih poruka kojih se morate pridržavati kako biste spriječili nezgode. Taj će se simbol pojaviti uz riječ **Opasnost**, **Upozorenje** ili **Oprez**.

- **Opasnost** označava neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne spriječi, **sigurno** dovesti do teških ozljeda ili smrti.
- **Upozorenje** označava potencijalno opasnu situaciju koja bi, ako se ne spriječi, **mogla** dovesti do teških ozljeda ili smrti.
- **Oprez** označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne spriječi, **može** dovesti do lakših ili umjerenih ozljeda.



Slika 2

Simbol sigurnosnog upozorenja

g000502

Sadržaj

Sigurnost	4
Opće informacije o sigurnosti	4
Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama	5
Postavljanje	9
1 Postavljanje upravljača	9
2 Provjera razina tekućina i tlaka u gumama	10
3 Razrada kočnica	10
4 Čitanje Uputa za upotrebu i pregled materijala za postavljanje	10
Pregled proizvoda	11
Sustav upravljanja	12
Specifikacije	15
Priključci/dodatna oprema	15
Prije puštanja u rad	16
Sigurnost prije rada	16
Svakodnevno održavanje	16
Provjera tlaka u gumama	16
Dolijevanje goriva	17
Početak upotrebe novog vozila	17
Tijekom rada	18
Sigurnost tijekom rada	18
Rukovanje teretnim prostorom	19
Upotreba nosača dodatne opreme za teretni prostor	21

Utovar teretnog prostora	22
Pokretanje motora	22
Zaustavljanje vozila	23
Parkiranje vozila	23
Nakon rada	23
Sigurnost nakon rada	23
Tegljenje vozila	23
Vuča vozila	24
Vuča prikolice	24
Održavanje	25
Sigurnost pri održavanju	25
Preporučeni raspored održavanja	25
Popis za svakodnevno održavanje	28
Održavanje vozila u posebnim uvjetima rada	28
Postupci prije održavanja	29
Priprema vozila za održavanje	29
Dizanje vozila	29
Pristup poklopcu motora	29
Podizanje i spuštanje sklopa sjedala	30
Uklanjanje sklopa sjedala	30
Postavljanje sklopa sjedala	30
Podmazivanje	31
Podmazivanje ležajeva prednjih kotača	31
Održavanje motora	33
Sigurnost motora	33
Održavanje pročistača zraka	33
Održavanje motornog ulja	35
Održavanje svjećice	36
Podešavanje visokog/niskog praznog hoda	37
Održavanje sustava goriva	38
Provjera cijevi za dovod goriva i cijevnih priključaka	38
Zamjena filtra goriva	38
Održavanje spremnika s aktivnim ugljenom	39
Održavanje električnog sustava	39
Sigurnost električnog sustava	39
Održavanje akumulatora	39
Zamjena osigurača	42
Održavanje prednjih svjetala	43
Održavanje pogonskog sustava	44
Održavanje guma	44
Provjera komponenata upravljača i ovjesa	44
Podešavanje poravnanja prednjih kotača	44
Provjera razine tekućine za transaxle	45
Zamjena tekućine za transaxle	46
Provjera položaja Neutralno na mjenjaču brzina	46
Podešavanje neutralnog položaja na mjenjaču brzina	46
Održavanje primarne pogonske spojke	47
Smanjenje maksimalne brzine	47
Održavanje sustava hlađenja	48
Sigurnost rashladnog sustava	48

Čišćenje dijelova rashladnog sustava motora.....	48
Održavanje kočnica	49
Provjera ručne kočnice	49
Podešavanje ručne kočnice	49
Provjera razine kočione tekućine	49
Provjera kočnica	50
Zamjena kočnih pločica radnih kočnica i ručne kočnice	50
Zamjena kočione tekućine	50
Održavanje remena	51
Održavanje pogonskog remena	51
Podešavanje remena starter-generatora	51
Održavanje šasije	52
Podešavanje zasuna teretnog prostora	52
Čišćenje	52
Pranje vozila	52
Skladištenje	53
Sigurnost skladištenja.....	53
Skladištenje vozila	53

Sigurnost

Ovo je vozilo izrađeno u skladu sa zahtjevima norme SAE J2258 (studen 2016.).

Opće informacije o sigurnosti

Proizvod može uzrokovati tjelesne ozljede. Uvijek se pridržavajte svih sigurnosnih uputa kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede.

- S razumijevanjem pročitajte ove *Upute za upotrebu* prije pokretanja vozila. Pobrinite se da svi korisnici proizvoda znaju upotrebljavati proizvod i da razumiju upozorenja.
- Pozorno upravljajte vozilom. Ne bavite se aktivnostima koje vas ometaju; u suprotnom može doći do ozljeda ili oštećenja imovine.
- Ne približavajte ruke ili noge pomičnim dijelovima vozila.
- Ne upravljajte vozilom ako na njemu nisu postavljeni svi štitnici i drugi funkcionalni zaštitni uređaji.
- Osigurajte da prolaznici i djeca budu izvan područja rada vozila. Nikad ne dopuštajte djeci da upravljaju vozilom.
- Zaustavite vozilo i ugasite ga te izvadite ključ prije održavanja ili dolijevanja goriva.

Neispravna upotreba ili održavanje ovog vozila može dovesti do ozljeda. Kako biste smanjili mogućnost ozljeda, pridržavajte se ovih sigurnosnih uputa i uvijek obraćajte pažnju na simbol sigurnosnog upozorenja , koji označava Oprez, Upozorenje ili Opasnost – upute za osobnu sigurnost. Nepridržavanje uputa može dovesti do tjelesnih ozljeda ili smrti.

Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama



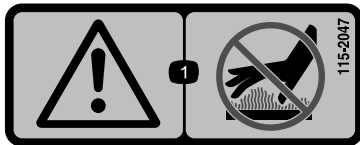
Sigurnosne naljepnice i upute lako su vidljive korisniku i nalaze se blizu svih područja potencijalne opasnosti. Zamijenite sve naljepnice koje su oštećene ili otpale.



99-7345

decal99-7345

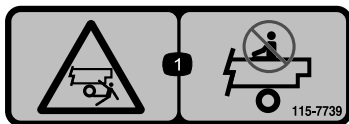
1. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Upozorenje – ne dirajte vruću površinu.
3. Opasnost od zapetljanja, remen – držite se podalje od pomičnih dijelova; moraju biti postavljeni svi štitnici.
4. Opasnost od gnječenja, teretni prostor – upotrijebite šipku za podupiranje teretnog prostora.



115-2047

decal115-2047

1. Upozorenje – ne dirajte vruću površinu.



115-7739

decal115-7739

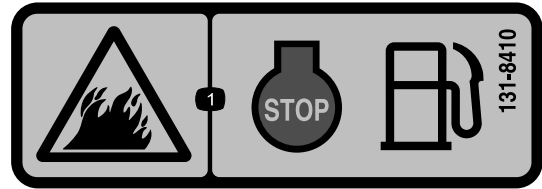
1. Opasnost od pada i gnječenja – nemojte prevoziti putnike.



120-9570

decal120-9570

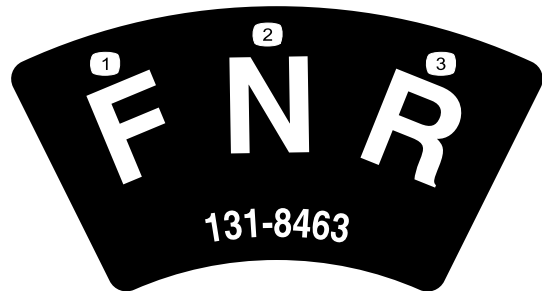
1. Upozorenje – držite se podalje od pomičnih dijelova; moraju biti postavljeni svi štitovi i štitnici.



131-8410

decal131-8410

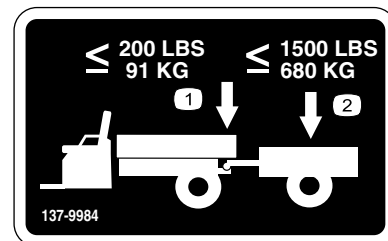
1. Opasnost od požara – isključite motor prije dolijevanja goriva.



131-8463

decal131-8463

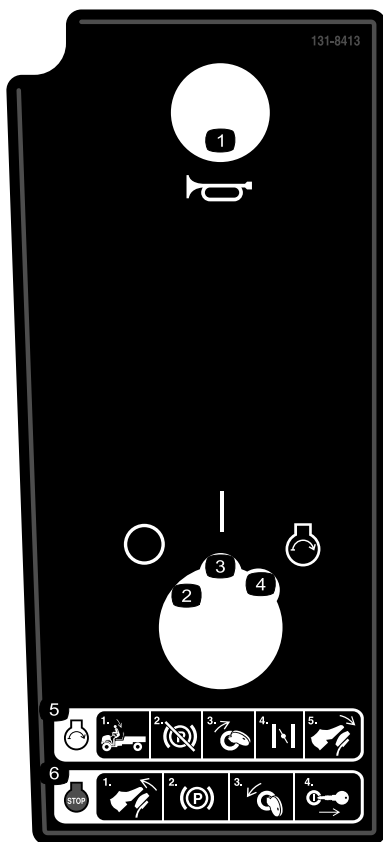
1. Naprijed
2. Neutralno
3. Natrag



137-9984

decal137-9984

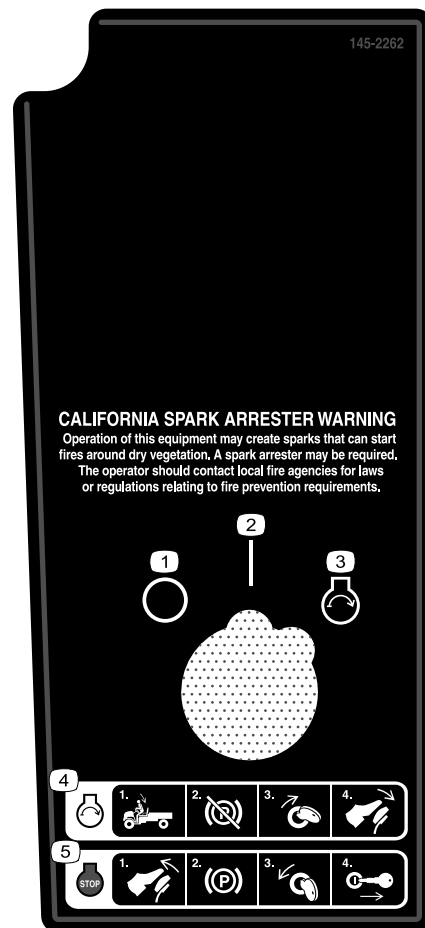
1. Nemojte premašiti opterećenje na priključku od 91 kg.
2. Nemojte premašiti opterećenje tereta od 680 kg.



131-8413

Samo modeli s rasplinjačem

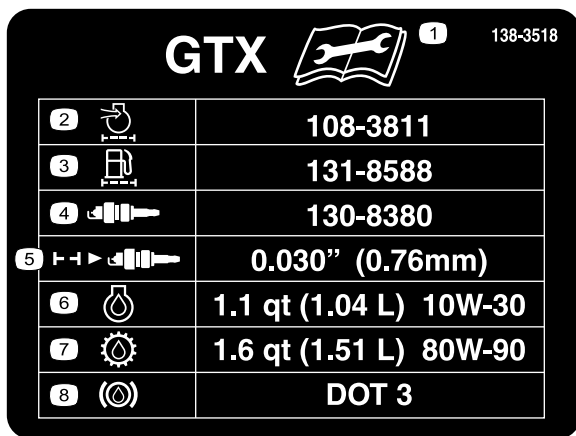
1. Truba
2. Isključeno
3. Uključeno
4. Motor – pokretanje
5. Pokretanje motora: 1) Sjednite na vozačevo mjesto; 2) Deaktivirajte ručnu kočnicu; 3) Okrenite ključ u položaj POKRETANJE; 4) Aktivirajte čok; 5) Pritisnite papučicu gasa.
6. Isključivanje motora: 1) Otpustite papučicu gasa; 2) Aktivirajte ručnu kočnicu; 3) Okrenite ključ u ISKLJUČENI položaj; 4) Izvadite ključ.



145-2262

Samo modeli s elektronskim ubrizgavanjem goriva

1. Isključeno
2. Uključeno
3. Motor – pokretanje
4. Pokretanje motora – 1) Sjednite na vozačevo mjesto; 2) Deaktivirajte ručnu kočnicu; 3) Okrenite ključ za paljenje u položaj Pokretanje; 4) Pritisnite papučicu gasa.
5. Isključivanje motora – 1) Otpustite papučicu gasa; 2) Aktivirajte ručnu kočnicu; 3) Okrenite ključ za paljenje u isključeni položaj; 4) Izvadite ključ iz prekidača za paljenje.

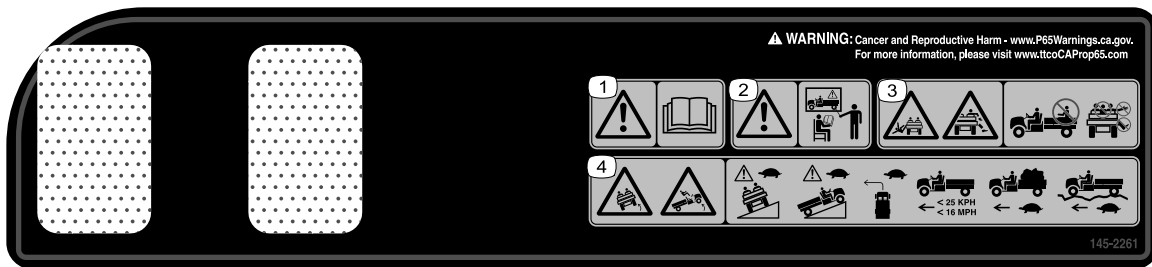


decal138-3518

138-3518

Samo modeli s rasplinjačem

1. Prije održavanja pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Filtar ulaza zraka motora
3. Filtar goriva
4. Svjećica
5. Zračni razmak svjećice
6. Motorno ulje
7. Tekućina za mjenjač
8. Kočiona tekućina



decal145-2261

145-2261

1. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Upozorenje – prije upravljanja vozilom trebate proći odgovarajuću obuku.
3. Opasnost od pada; opasnost od trganja udova – nemojte prevoziti putnike u teretnom prostoru; nemojte prevoziti dodatne putnike između sjedala; nemojte stavljati ruke ili noge izvan vozila pri upravljanju.
4. Opasnost od prevrtanja – vozite polako na padinama i uz padine; nemojte brzo skretati; ne premašujte brzinu od 25 km/h; vozite polako kad prevozite teret; vozite polako na neravnom terenu.

GTX EFI		
1	108-3811	100
2	94-9695	400
3	131-8589	500
4	0.040" (1mm)	
5	1.1 qt (1.04 L) 10W-30	5/100
6	1.6 qt (1.51 L) 80W-90	800
7	DOT 3	1000
8	MOBILGREASE XHP-222	300

145-8005

Samo modeli s elektronskim ubrizgavanjem goriva

1. Filtar ulaza zraka motora
2. Filtar goriva
3. Svjećica
4. Zračni razmak svjećice
5. Motorno ulje
6. Tekućina za mjenjač
7. Kočiona tekućina
8. Mazivo
9. Prije održavanja pročitajte *Upute za upotrebu*.
10. Interval zamjene (sati)

1	2	3		
10A	10A			
4	5			6
15A	30A			15A

139-3339

Samo modeli s rasplinjačem

1. Za informacije o osiguračima pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Prednja svjetla (10 A)
3. USB utor (10 A)
4. Električni sustav (15 A)
5. Truba (30 A)
6. Podizanje teretnog prostora (15 A)

1	2	3	6	
10A	10A	10A	15A	
4	5			7
15A	20A			10A

145-2274

Samo modeli s elektronskim ubrizgavanjem goriva

1. Za informacije o osiguračima pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Prednja svjetla (10 A)
3. USB utor (10 A)
4. Električni sustav (15 A)
5. Truba (20 A)
6. Podizanje teretnog prostora (15 A)
7. Gorivo (10 A)

Postavljanje

Nepričvršćeni dijelovi

S pomoću prikaza u nastavku provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi.

Postupak	Opis	Kol.	Namjena
1	Upravljač	1	Za postavljanje upravljača (samo međunarodni modeli).
	Sigurnosna matica	1	
	Poklopac upravljača	1	
	Vijak	3	
2	Nisu potrebni dijelovi	–	Provjera razina tekućina i tlaka u gumama.
3	Nisu potrebni dijelovi	–	Razrada kočnica.
4	Upute za upotrebu	1	Prije upravljanja vozilom pročitati Upute za upotrebu i pregledati materijal za postavljanje.
	Upute za upotrebu motora	1	
	Registracijska kartica	1	
	Obrazac za pregled prije isporuke	1	
	Certifikat kvalitete	1	
	Ključ	2	

Napomena: Desnu i lijevu stranu vozila utvrdite iz uobičajenog položaja vozača.



Postavljanje upravljača

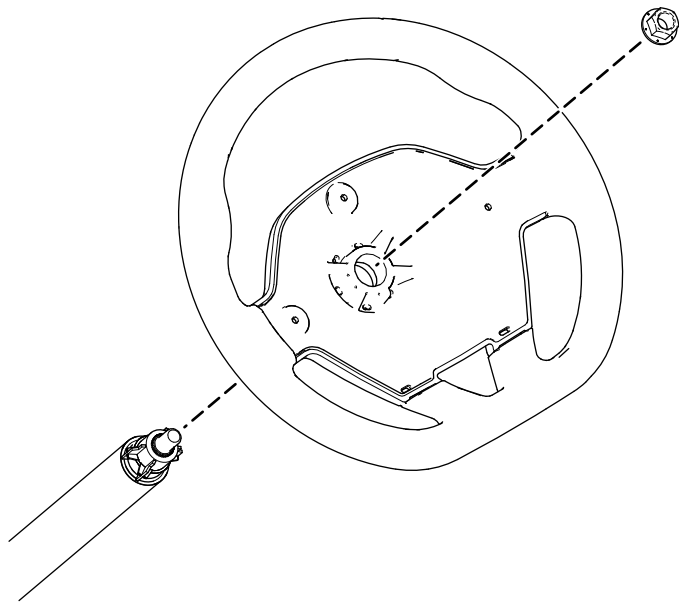
Samo međunarodni modeli

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Upravljač
1	Sigurnosna matica
1	Poklopac upravljača
3	Vijak

Postupak

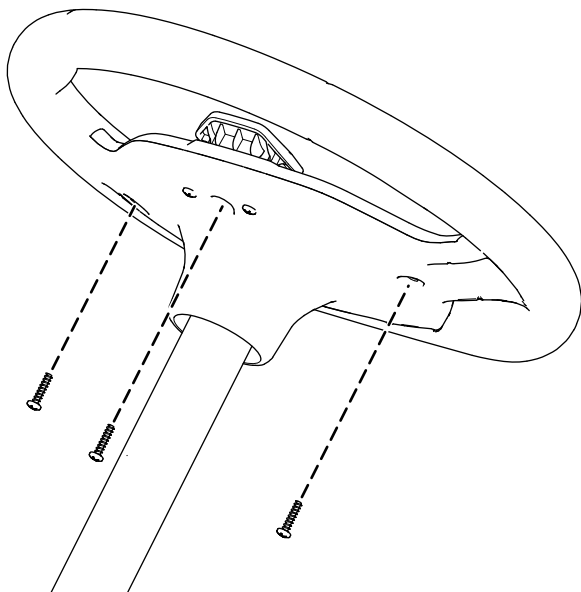
1. Postavite upravljač na osovinu upravljača.
Upravljač mora biti poravnat (tj. ravno dno mora biti paralelno s tlom).
2. S pomoću sigurnosne matice pričvrstite upravljač na osovinu upravljača.
3. Pritegnite sigurnosnu maticu na 27 Nm.



Slika 3

g424446

4. S pomoću 3 vijka pričvrstite poklopac upravljača na upravljač.
5. Pritegnite 3 vijka na 0,6 Nm.



Slika 4

g424447

3

Razrada kočnica

Nisu potrebni dijelovi

Postupak

Da biste osigurali optimalnu učinkovitost kočionog sustava, prije upotrebe potrebno je razraditi kočnice.

1. Nakon što vozilo postigne punu brzinu, naglo zakočite da biste zaustavili vozilo bez zaključavanja kotača.
2. Ponovite taj postupak 10 puta uz jednominutne pauze između kočenja kako ne bi došlo do pregrijavanja kočnica.

Važno: Postupak je najučinkovitiji ako je vozilo opterećeno s 227 kg.

2

Provjera razina tekućina i tlaka u gumama

Nisu potrebni dijelovi

Postupak

1. Provjerite razinu motornog ulja prije i nakon prvog pokretanja motora; pogledajte [Provjera razine motornog ulja \(stranica 35\)](#).
2. Provjerite razinu kočione tekućine prije prvog pokretanja motora; pogledajte [Provjera razine kočione tekućine \(stranica 49\)](#).
3. Provjerite razinu tekućine za transaxle prije prvog pokretanja motora; pogledajte [Provjera razine tekućine za transaxle \(stranica 45\)](#).
4. Provjerite tlak zraka u gumama; pogledajte [Provjera tlaka u gumama \(stranica 16\)](#).

4

Čitanje Uputa za upotrebu i pregled materijala za postavljanje

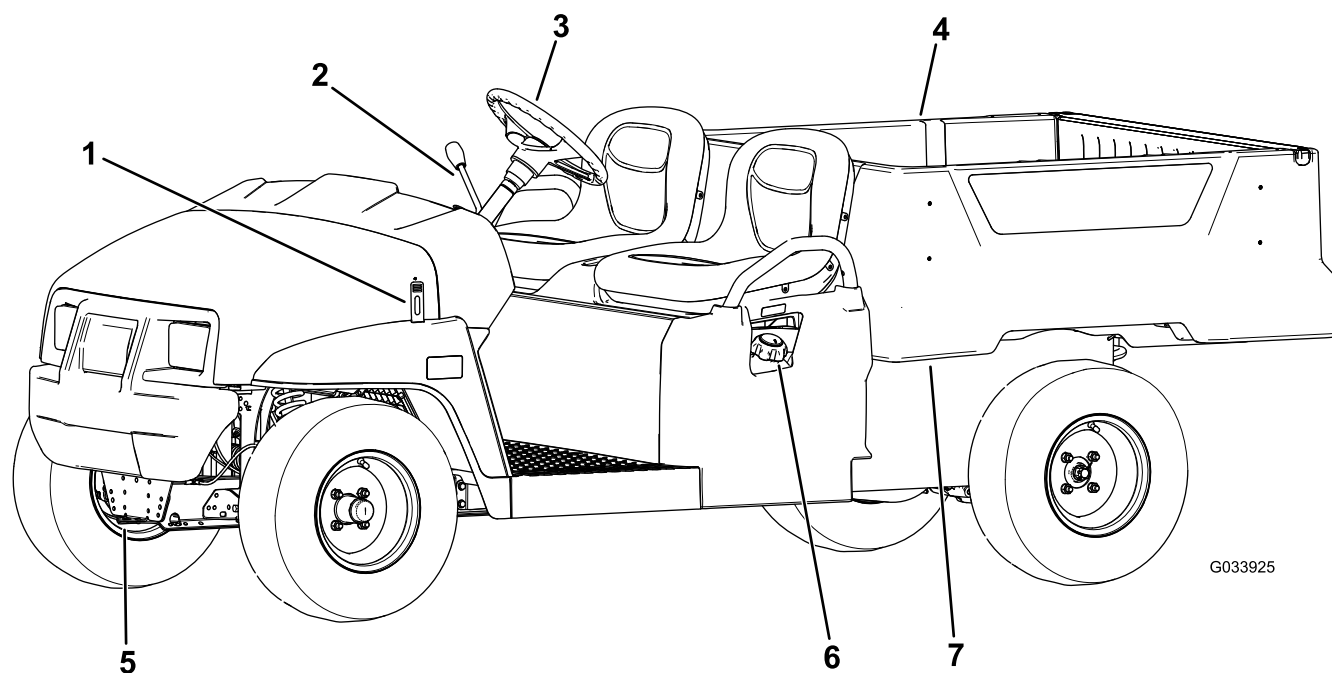
Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Upute za upotrebu
1	Upute za upotrebu motora
1	Registracijska kartica
1	Obrazac za pregled prije isporuke
1	Certifikat kvalitete
2	Ključ

Postupak

- Pročitajte *Upute za upotrebu* i *Upute za upotrebu motora*.
- Ispunite registracijsku karticu.
- Ispunite *Obrazac za pregled prije isporuke*.
- Pregledajte *Certifikat kvalitete*.

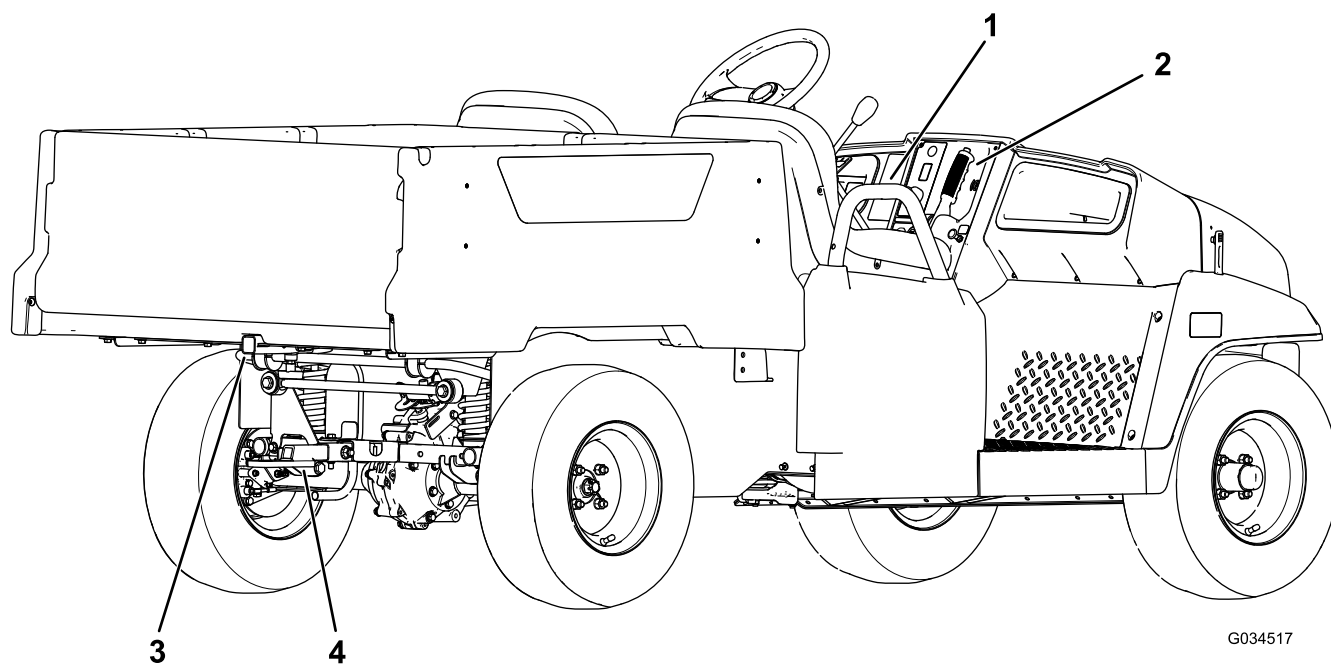
Pregled proizvoda



g033925

Slika 5

- | | | | |
|--------------------------|--------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Zasun poklopca motora | 3. Upravljač | 5. Priključak za vuču | 7. Poluga teretnog prostora |
| 2. Poluga mjenjača | 4. Teretni prostor | 6. Poklopac spremnika za gorivo | |



g034517

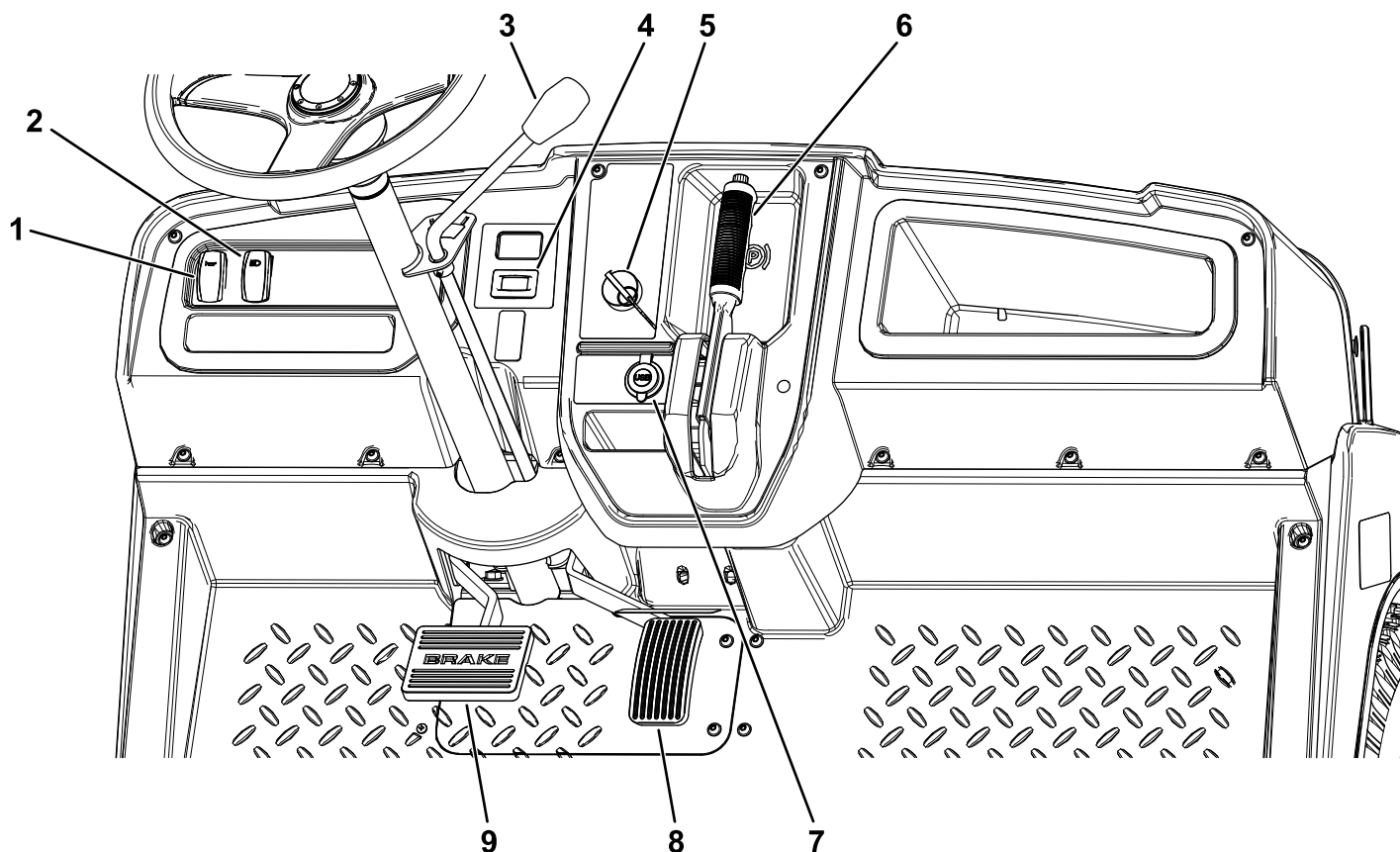
Slika 6

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Rukohvat za putnika | 3. Nosač dodatne opreme za teretni prostor |
| 2. Poluga ručne kočnice | 4. Kuka za prikolicu |

Sustav upravljanja

Upoznajte se sa svim komandama prije pokretanja motora i upravljanja vozilom.

Upravljačka ploča



Slika 7

g378787

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Prekidač za trubu | 6. Poluga ručne kočnice |
| 2. Prekidač za svjetla | 7. USB utor za napajanje |
| 3. Poluga mjenjača brzina | 8. Papučica gasa |
| 4. Brojač sati rada | 9. Papučica kočnice |
| 5. Prekidač za paljenje | |

Papučica gasa

Upotrijebite papučicu gasa ([Slika 7](#)) za regulaciju brzine vozila. Pritiskom na papučicu gasa pokreće se motor. Daljnjim pritiskom na papučicu povećava se brzina vozila. Otpuštanjem papučice vozilo usporava, a motor se gasi.

Napomena: Maksimalna brzina vožnje prema naprijed iznosi 26 km/h.

Papučica kočnice

Upotrebljavajte papučicu kočnice za zaustavljanje ili usporavanje vozila ([Slika 7](#)).

⚠ OPREZ

Upravljanje vozilom s istrošenim ili neispravno podešenim kočnicama može dovesti do tjelesnih ozljeda.

Ako se papučica kočnice može pritisnuti do 25 mm od poda vozila, podesite ili popravite kočnice.

Prekidač za paljenje

Prekidač za paljenje nalazi se u donjem desnom kutu upravljačke ploče (Slika 7).

Prekidač za paljenje ima 3 položaja: ISKLJUČENO, UKLJUČENO i POKRETANJE.

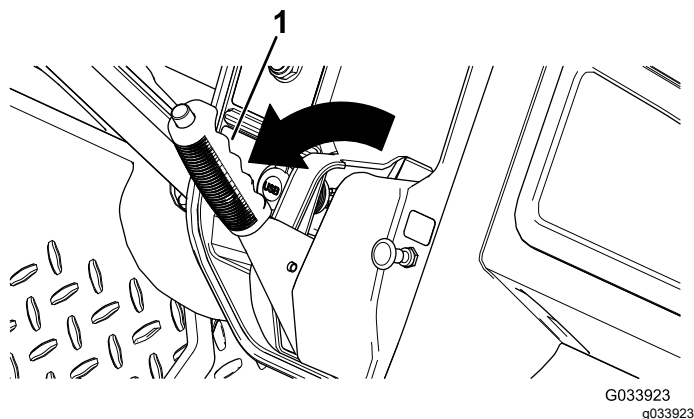
Dva su načina za pokretanje vozila; pogledajte Pokretanje motora (stranica 22).

Poluga ručne kočnice

Poluga ručne kočnice nalazi se na upravljačkoj ploči (Slika 7).

Svaki put kad isključite motor, aktivirajte ručnu kočnicu kako biste spriječili slučajno kretanje vozila. Ako je vozilo parkirano na strmom nagibu, obvezno aktivirajte ručnu kočnicu.

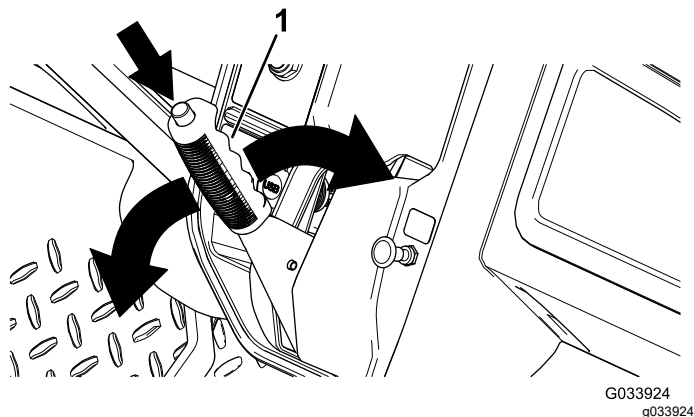
Da biste aktivirali ručnu kočnicu, povucite polugu ručne kočnice prema sebi (Slika 8).



Slika 8

1. Poluga ručne kočnice

Da biste deaktivirali ručnu kočnicu, pritisnite gumb na vrhu poluge ručne kočnice, povucite polugu ručne kočnice prema sebi da biste otpustili pritisak, a zatim je gurnite prema naprijed (Slika 9).



Slika 9

1. Poluga ručne kočnice

Komanda čoka

Samo modeli s rasplinjačem

Komanda čoka nalazi se na upravljačkoj ploči. Upotrebljavajte čok za pomoć pri pokretanju hladnog motora povlačenjem komande čoka prema van. Nakon što se motor pokrene, prilagodite čok kako bi motor nastavio s pravilnim radom. Kad se motor zagrije, gurnite komandu čoka prema unutra i stavite je u ISKLJUČENI položaj.

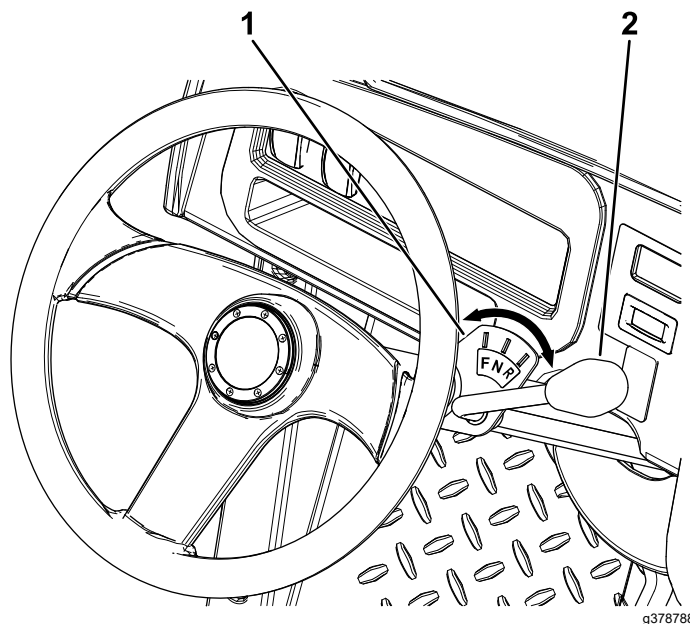
Poluga mjenjača brzina i pokazivač mjenjača brzina

Poluga mjenjača brzina može se postaviti u 3 položaja na pokazivaču mjenjača brzina: NAPRIJED, NATRAG i NEUTRALNO (Slika 10).

Napomena: Motor se može pokrenuti i raditi u bilo kojem od ta 3 položaja.

Iz položaja NEUTRALNO polugu mjenjača brzina možete pomaknuti ulijevo u položaj NAPRIJED ili udesno u položaj NATRAG (Slika 10).

Važno: Uvijek zaustavite vozilo prije promjene brzina.



Slika 10

1. Pokazivač mjenjača brzina 2. Poluga mjenjača brzina

Prekidač za trubu

Prekidač za trubu nalazi se na upravljačkoj ploči (Slika 7). Pritisnite prekidač za trubu da biste potrubili.

Prekidač za svjetla

Upotrijebite prekidač za svjetla ([Slika 7](#)) da biste uključili prednja svjetla. Gurnite prekidač za svjetla prema gore za uključivanje prednjih svjetala. Gurnite prekidač za svjetla prema dolje za isključivanje svjetala.

Brojač sati rada

Brojač sati rada nalazi se desno od prekidača za svjetla ([Slika 7](#)). Zahvaljujući brojaču sati rada možete znati ukupan broj sati rada motora. Brojač sati rada aktivira se kad god prekidač za paljenje stavite u UKLJUČENI položaj ili položaj POKRETANJE ili kad motor radi.

Napomena: Kad motor radi, brojač sati rada neprekidno treperi i bilježi upotrebu.

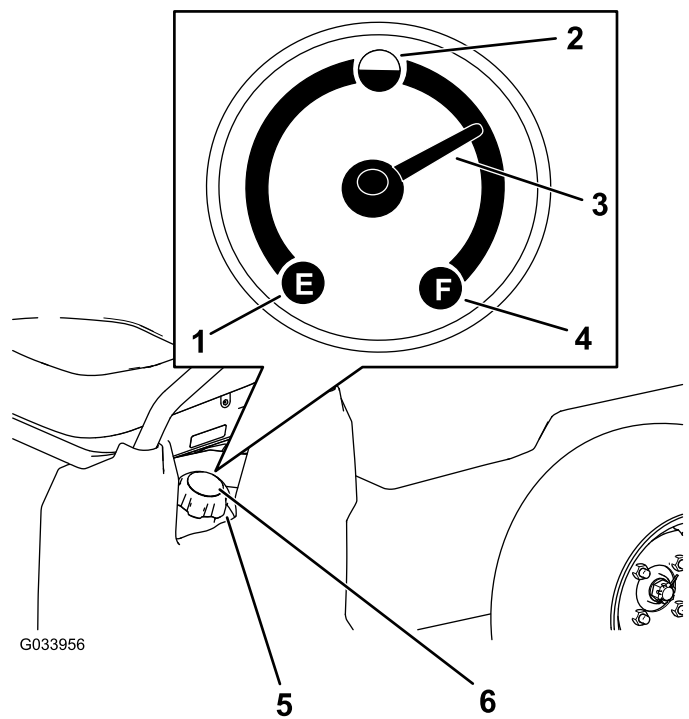
USB utor za napajanje

USB utor za napajanje nalazi se lijevo od poluge ručne kočnice ([Slika 7](#)). Utor za napajanje možete upotrebljavati za punjenje mobilnih uređaja.

Važno: Kad ne upotrebljavajte USB utor za napajanje, umetnite gumeni zatvarač kako se utor ne bi oštetio.

Mjerač goriva

Mjerač goriva ([Slika 11](#)) nalazi se s lijeve strane vozila na čepu otvora spremnika za gorivo. Mjerač pokazuje količinu goriva u spremniku.

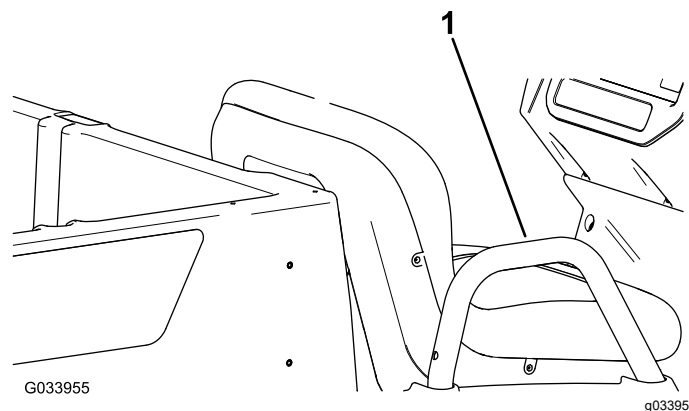


Slika 11

- | | |
|---------------|----------------------------|
| 1. Prazan | 4. Pun |
| 2. Napola pun | 5. Čep spremnika za gorivo |
| 3. Igla | 6. Mjerač goriva |

Rukohvati za putnike

Rukohvati za putnike nalaze se s vanjske strane svakog sjedala ([Slika 12](#)).



Slika 12

Prikazana suvozačeva strana

1. Rukohvat za putnika

Specifikacije

Napomena: Specifikacije i konstrukcija podložni su promjenama bez obavijesti.

Osnovna težina	397 kg
Nazivni kapacitet (na ravnoj površini)	ukupno 544 kg, uključujući rukovatelja težine 90,7 kg i putnika težine 91 kg te teret, dodatnu opremu i priključne dijelove
Bruto težina vozila – na ravnoj površini	ukupno 941 kg, uključujući sve prethodno navedene težine
Maksimalni kapacitet tereta (na ravnoj površini)	ukupno 363 kg, uključujući dodatnu opremu pričvršćenu na stražnji dio
Maksimalni kapacitet nosača priključne opreme za teretni prostor	ukupno 45 kg
Kapacitet vuče	Težina na priključku: 91 kg Bruto težina priključene prikolice: 680 kg
Ukupna širina	119 cm
Ukupna dužina	302 cm
Ukupna visina	127,5 cm
Visina podvozja	21,6 cm na prednjem dijelu bez tereta i bez rukovatelja 14 cm na stražnjem dijelu bez tereta i bez rukovatelja
Međuosovinski razmak	220 cm
Gazište kotača (od središnje linije do središnje linije)	Prednji: 119 cm Stražnji: 119 cm
Dužina teretnog prostora	Unutarnja dimenzija: 102 cm Vanjska dimenzija: 114,3 cm
Širina teretnog prostora	Unutarnja dimenzija: 98 cm Vanjska dimenzija s integriranim odbojnicima: 107,3 cm
Visina teretnog prostora	Unutarnja dimenzija 28 cm
Brzina vrtnje motora	Niski prazni hod: 1250 do 1350 o/min Visoki prazni hod: 3650 do 3750 o/min

Priključci/dodatna oprema

Dostupan je niz priključaka i dodatne opreme za poboljšavanje i proširivanje mogućnosti vozila koje je odobrila tvrtka Toro. Obratite se ovlaštenom serviseru ili distributeru ili posjetite stranicu www.Toro.com za popis svih odobrenih priključaka i dodatne opreme.

Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost i daljnju primjenjivost certifikata o sigurnosti vozila, upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove i dodatnu opremu tvrtke Toro. Zamjenski dijelovi i dodatni pribor drugih proizvođača mogu biti opasni, a njihova upotreba može poništiti jamstvo.

Rad

Napomena: Desnu i lijevu stranu vozila utvrdite iz uobičajenog položaja vozača.

Prije puštanja u rad

Sigurnost prije rada

Opće informacije o sigurnosti

- Nikad ne dopuštajte djeci, nestručnim osobama ili osobama koje za to nisu u stanju da upravljaju vozilom ili ga servisiraju. Dobna granica za rukovatelje može biti ograničena lokalnim propisima. Vlasnik je odgovoran za obuku svih rukovatelja i mehaničara.
- Upoznajte se sa sigurnim radom s opremom, komandama i sigurnosnim znakovima.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, ugassite vozilo, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se vozilo ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Morate znati brzo zaustaviti i isključiti vozilo.
- Na vozilu ne smije biti više osoba (vi i putnik/putnici) nego što je rukohvata.
- Provjerite jesu li na vozilu postavljeni svi sigurnosni uređaji i naljepnice. Popravite ili zamijenite sve sigurnosne uređaje i zamijenite sve nečitljive naljepnice ili naljepnice koje nedostaju. Nemojte upravljati vozilom ako ti elementi nisu prisutni ili ne funkcioniraju.

Sigurnost goriva

- Budite krajnje oprezni pri rukovanju gorivom. Gorivo je zapaljivo, a njegove pare su eksplozivne.
- Ugassite sve cigarete, cigare, lule i druge izvore paljenja.
- Upotrebljavajte samo odobrene spremnike za gorivo.
- Ne uklanjajte čep spremnika za gorivo i ne dolijevajte gorivo u spremnik dok je motor upaljen ili vruć.
- Ne dolijevajte i ne ispuštajte gorivo u zatvorenom prostoru.
- Nemojte skladištiti vozilo ili spremnik za gorivo u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka poput onih na bojlerima ili drugim uređajima.
- Ako prolijetete gorivo, nemojte pokretati motor i nemojte pokretati druge izvore paljenja dok pare goriva ne ispare.

Svakodnevno održavanje

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno

Svaki dan prije pokretanja vozila izvršite postupke koji se izvršavaju nakon svake upotrebe/svakodnevno navedene u [Održavanje \(stranica 25\)](#).

Provjera tlaka u gumama

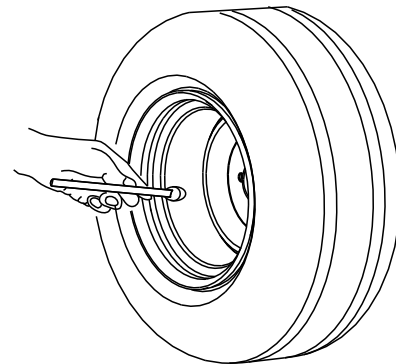
Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno

Specifikacija tlaka zraka u prednjim i stražnjim gumama: 1,65 do 2,07 bara

Važno: Nemojte premašiti maksimalni tlak zraka naveden na bočnoj stijenci gume.

Napomena: Potrebni tlak zraka u gumama ovisi o težini tereta koji namjeravate prevoziti.

1. Provjerite tlak zraka u gumama.
 - Niži tlak u gumama pogodan je za lakši teret, manje kompaktna tla, ugodniju vožnju i minimalne tragove guma na tlu.
 - Viši tlak u gumama pogodan je za prijevoz težeg tereta pri većim brzinama.
2. Prema potrebi prilagodite tlak zraka u gumama dodavanjem ili ispuštanjem zraka.



G001055

Slika 13

g001055

Dolijevanje goriva

Preporučeno gorivo

Vrsta	Bezolovni benzin
Minimalni oktanski broj	87 (SAD) ili 91 (RON oktani; izvan SAD-a)
Udio etanola	Ne više od 10 %
Udio metanola	Nema
Udio MTBE-a (metil-tercijarni-butil-eter)	Manje od 15 %
Ulje	Ne dodavati gorivu

Upotrebljavajte isključivo čisto, svježe gorivo (ne starije od 30 dana) iz pouzdanih izvora.

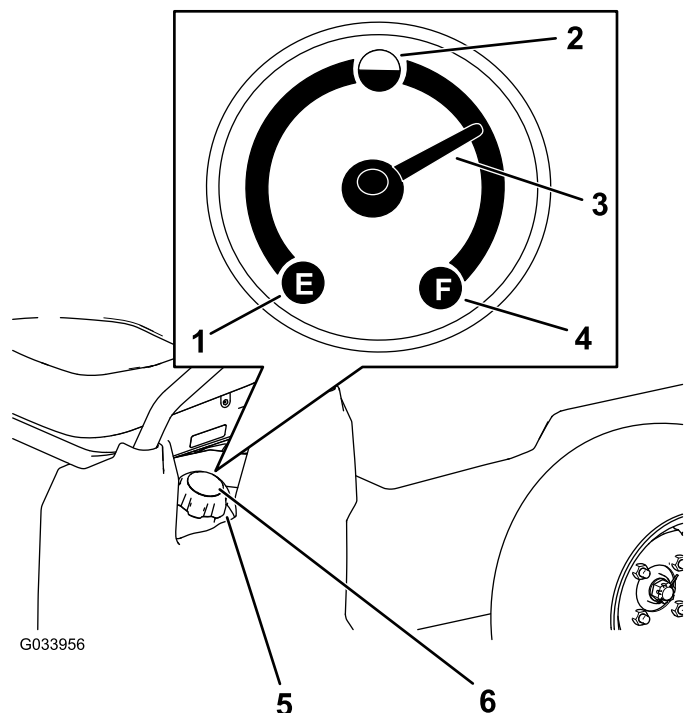
Važno: Da biste smanjili probleme s pokretanjem, svježem gorivu dodajte stabilizator/konzervans goriva prema uputama proizvođača stabilizatora/konzervansa.

Za više informacija pročitajte Upute za upotrebu motora.

Punjenje spremnika za gorivo

Kapacitet spremnika za gorivo iznosi približno 18,9 l.

1. Parkirajte vozilo na ravnoj površini.
2. Prebacite mjenjač u NEUTRALNI položaj.
3. Aktivirajte ručnu kočnicu.
4. Isključite vozilo i izvadite ključ.
5. Očistite područje oko čepa spremnika za gorivo ([Slika 14](#)).



Slika 14

1. Prazan
2. Napola pun
3. Igla
4. Pun
5. Čep spremnika za gorivo
6. Mjerač goriva

6. Uklonite čep spremnika za gorivo.
7. Napunite spremnik do približno 25 mm ispod gornje stijenke spremnika (donji dio otvora za ulijevanje).

Napomena: Taj prostor u spremniku omogućuje širenje goriva. **Nikad nemojte prepuniti spremnik za gorivo.**

8. Čvrsto postavite čep spremnika za gorivo.
9. Obrišite proliveno gorivo.

Početak upotrebe novog vozila

Interval servisiranja: Nakon prvih 100 sati—Slijedite smjernice za početak upotrebe novog vozila.

Primijenite sljedeće smjernice da biste osigurali ispravan rad vozila.

- Razradite kočnice; pogledajte [3 Razrada kočnica \(stranica 10\)](#).
- Redovito provjeravajte razine tekućina i motornog ulja. Pazite na prisustvo znakova pregrijavanja vozila ili njegovih dijelova.
- Nakon pokretanja hladnog motora pričekajte približno 15 sekundi da se ugrije prije upotrebe vozila.

Napomena: U slučaju upotrebe pri niskim temperaturama pričekajte dulje da bi se motor zagrijao.

- Pri radu mijenjajte brzinu motora. Izbjegavajte naglo pokretanje i naglo zaustavljanje.
- Nije potrebno upotrebljavati ulje za razradu motora. Originalno motorno ulje iste je vrste kao ulje koje se upotrebljava pri redovitoj zamjeni.
- Pogledajte [Održavanje \(stranica 25\)](#) za posebne provjere u slučaju rijetke upotrebe.
- Provjerite položaj prednjeg ovjesa i podesite ga prema potrebi; pogledajte [Podešavanje poravnanja prednjih kotača \(stranica 44\)](#).

Tijekom rada

Sigurnost tijekom rada

Opće informacije o sigurnosti

- Vlasnik/rukovatelj može spriječiti nesreće koje mogu uzrokovati tjelesne ozljede ili oštećenja imovine i odgovoran je za njih.
- Putnici se smiju prevoziti isključivo na za to namijenjenom sjedalu. Nemojte prevoziti putnike u teretnom prostoru. Osigurajte da prolaznici i djeca budu izvan područja rada vozila.
- Nosite prikladnu odjeću, uključujući zaštitu za oči, duge hlače, čvrstu obuću otpornu na proklizavanje i zaštitu za sluh. Zavežite kosu ako je duga i nemojte nositi labavu odjeću ili viseći nakit.
- Pozorno upravljajte vozilom. Ne bavite se aktivnostima koje vas ometaju; u suprotnom može doći do ozljeda ili oštećenja imovine.
- Ne upravljajte vozilom ako ste bolesni, umorni ili pod utjecajem alkohola ili droga.
- Vozilom upravljajte isključivo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.
- Nemojte premašiti maksimalnu bruto težinu vozila.
- Budite oprezni pri upravljanju, kočenju ili skretanju kad se u teretnom prostoru vozila nalazi težak teret.
- Pri prijevozu tereta prevelikih dimenzija u teretnom prostoru smanjuje se stabilnost vozila. Nemojte premašiti kapacitet teretnog prostora.
- Prijevoz tereta koji se ne može pričvrstiti na vozilo znatno utječe na upravljanje, kočenje i stabilnost vozila. Kad prevozite teret koji se ne može pričvrstiti na vozilo, budite oprezni pri upravljanju ili kočenju.
- Prevozite manje količine tereta ili smanjite brzinu vozila kad upravljate na teškom i neravnom terenu te u blizini rubnika, rupa i drugih promjena u konfiguraciji terena. Teret se može pomaknuti i destabilizirati vozilo.
- Prije pokretanja vozila mjenjač mora biti u neutralnom položaju i ručna kočnica aktivirana, a vi se morate nalaziti na vozačevu mjestu.
- Vi i vaši putnici trebate biti u sjedećem položaju kad god se vozilo kreće. Držite ruke na upravljaču, a vaši bi putnici trebali upotrebljavati dostupne rukohvate. Ruke i noge u svakom trenutku držite unutar vozila.
- Vozilom upravljajte isključivo pri dobroj vidljivosti. Pazite na rupe, brazde, neravnine, kamenje i druge skrivene prepreke. Neravan teren može uzrokovati prevrtanje vozila. Visoka trava može zakloniti pogled na prepreke. Budite oprezni pri približavanju oštrim zavojima, grmlju, stablima ili drugim predmetima koji bi vam mogli zakloniti vidno polje.
- Nemojte voziti u blizini padina, jaraka ili nasipa. Vozilo se može naglo preokrenuti ako kotač prijeđe preko ruba ili ako rub propadne.
- Uvijek pazite na niske prepreke u zraku kao što su grane drveća, okviri vrata, mostovi itd. i izbjegavajte ih.
- Pogledajte prema natrag i dolje prije vožnje unatrag kako biste provjerili da je put slobodan.
- Kad vozilo upotrebljavate na javnim cestama, pridržavajte se svih prometnih propisa i upotrebljavajte dodatnu opremu propisanu zakonom, kao što su svjetla, pokazivači smjera kretanja, oznake za spora vozila i ostalo.
- Ako vozilo počne neuobičajeno vibrirati, zaustavite se i odmah isključite motor, pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave te provjerite ima li oštećenja. Popravite štetu na vozilu prije daljnje upotrebe.
- Zaustavni put vozila može biti dulji na mokroj površini nego na suhoj. Da biste isušili mokre kočnice, vozite polako na ravnoj površini i lagano pritišćite papučicu kočnice.
- Upravljanje vozilom pri visokim brzinama i naglo zaustavljanje mogu uzrokovati zaključavanje stražnjih kotača, što umanjuje kontrolu nad vozilom.
- Nemojte dirati motor, mjenjač, prigušivač ili razdjelnik prigušivača dok motor radi ili ubrzo nakon gašenja motora jer ta područja mogu biti vruća i prouzročiti opekline.
- Nemojte ostavljati uključeno vozilo bez nadzora.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
 - Parkirajte vozilo na ravnoj površini.
 - Prebacite mjenjač u NEUTRALNI položaj.
 - Aktivirajte ručnu kočnicu.

- Isključite vozilo i izvadite ključ.
- Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
- Ako postoji opasnost od munja, nemojte upravljati vozilom.
- Upotrebljavajte samo dodatnu opremu i priključke koje je odobrila tvrtka Toro®.

Sigurnost putnika

- Nemojte premašiti bruto težinu vozila. U bruto težinu vozila trebate uračunati sebe, svoje putnike i teret koji se nalazi u teretnom prostoru.
- Putnici se smiju prevoziti isključivo na za to namijenjenom sjedalu. Nemojte dopustiti putnicima da sjede u teretnom prostoru.
- Vi i vaši putnici trebate biti u sjedećem položaju kad god je vozilo u pokretu.
- U slučaju dodatne duljine vozila, ono ima veći polumjer skretanja pa stoga osigurajte dodatni prostor za manevriranje.

Sigurnost na padinama

Napomena: Kao dodatna oprema za ovo vozilo dostupna je konstrukcija za zaštitu od prevrtanja s 2 stupa (ROPS). Upotrebljavajte konstrukciju za zaštitu od prevrtanja ako radite u blizini litica i vode, na teškom terenu ili na padinama, gdje može doći do prevrtanja. Za više informacija obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

Padine su jedan od glavnih čimbenika koji uzrokuju gubitak kontrole nad vozilom i nesreće s prevrtanjem, što može uzrokovati teške ozljede ili smrt.

- Pregledajte teren kako biste utvrdili na kojim se padinama može sigurno upravljati vozilom i osmisлите svoje vlastite postupke i pravila za upravljanje na tim padinama. Pri pregledavanju terena uvijek primijenite zdrav razum.
- Ako osjećate nelagodu oko upravljanja vozilom na padinama, nemojte to činiti.
- Svi pokreti na padinama trebaju biti spori i postupni. Nemojte naglo mijenjati brzinu ili smjer kretanja vozila.
- Izbjegavajte upravljanje vozilom na mokrim površinama. U suprotnom može doći do gubitka trenja guma. Vozilo se može prevrnuti prije nego što gume izgube trenje.
- Vozite ravno uz padinu i niz padinu.
- Ako počnete gubiti zamah pri vožnji uz padinu, postupno pritisćite kočnice i polako vratite vozilo ravno niz padinu.
- Skretanje pri vožnji uz ili niz padinu može biti opasno. Ako morate skrenuti na padini, učinite to polako i oprezno.

- Težak teret utječe na stabilnost na padini. Prevozite manje količine tereta i smanjite brzinu vozila kad upravljate na padini ili ako teret ima visoko težište. Pričvrstite teret u teretnom prostoru vozila kako ne bi došlo do njegova pomicanja. Budite posebno oprezni pri prijevozu tereta koji se može lako pomaknuti (npr. tekućine, kamenje, pijesak i sl.).
- Izbjegavajte pokretanje, zaustavljanje ili skretanje na padinama, posebno pri prijevozu tereta. Zaustavni put vozila pri vožnji niz padinu dulji je nego na ravnoj površini. Ako morate zaustaviti vozilo, izbjegavajte nagle promjene brzine, koje mogu prouzročiti naginjanje ili prevrtanje vozila. Nemojte naglo kočiti pri spuštanju unatrag jer to može prouzročiti prevrtanje vozila.

Sigurnost pri utovaru i istovaru

- Nemojte premašiti bruto težinu vozila ako u teretnom prostoru prevozite teret i/ili vučete prikolicu; pogledajte [Specifikacije \(stranica 15\)](#).
- Ravnomjerno rasporedite teret u teretnom prostoru kako biste poboljšali stabilnost i kontrolu nad vozilom.
- Prije istovara provjerite da se nitko ne nalazi iza vozila.
- Nemojte istovariti teretni prostor kad se vozilo nalazi postrance na padini. Promjena u raspodjeli težine može prouzročiti prevrtanje vozila.

Rukovanje teretnim prostorom

Podizanje teretnog prostora u položaj za istovar

⚠ UPOZORENJE

Podignuti teretni prostor može se prevrnuti i ozlijediti osobe koje rade ispod njega.

- **Uvijek upotrebljavajte šipku za podupiranje koja će držati teretni prostor dok radite ispod njega.**
- **Uklonite teret iz teretnog prostora prije nego što ga podignete.**

⚠ UPOZORENJE

Vožnjom vozila s podignutim teretnim prostorom povećava se mogućnost naginjanja ili prevrtanja vozila. U slučaju upravljanja vozilom s podignutim teretnim prostorom može doći do oštećenja konstrukcije teretnog prostora.

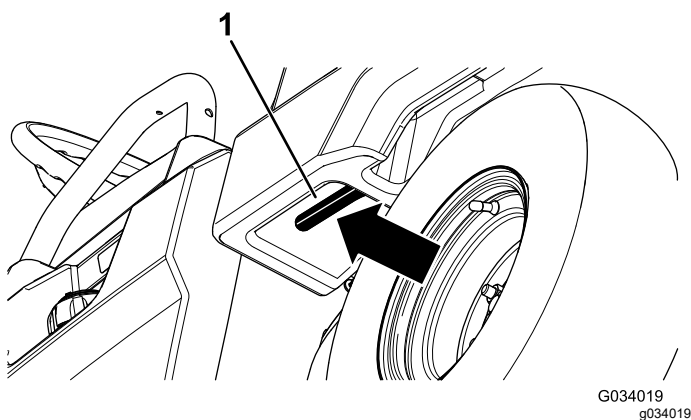
- Vozilom upravljajte dok je teretni prostor spušten.
- Spustite teretni prostor nakon što ga ispraznite.

⚠ OPREZ

Ako je teret koncentriran na stražnjoj strani teretnog prostora, teretni prostor može se naglo otvoriti nakon otpuštanja zasuna i ozlijediti vas ili prolaznike.

- Ako je moguće, teret postavite u sredinu teretnog prostora.
- Pričvrstite teretni prostor i pazite da se nitko ne naginje iznad teretnog prostora ili stoji iza njega pri otpuštanju zasuna.
- Uklonite sav teret iz teretnog prostora prije njegova podizanja radi servisiranja vozila.

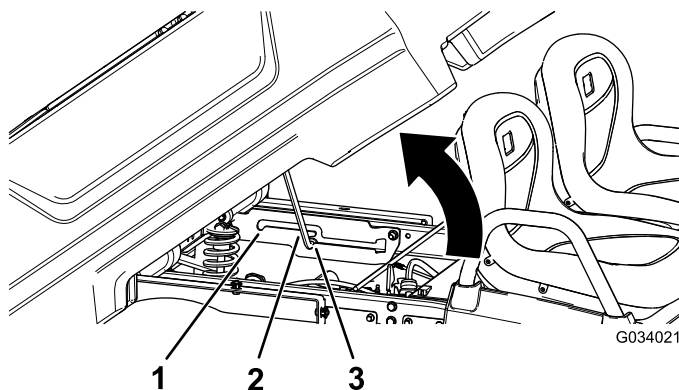
1. Povucite polugu na lijevoj strani u unutrašnjosti teretnog prostora prema sebi i podignite teretni prostor ([Slika 15](#)).



Slika 15

1. Poluga teretnog prostora

2. Povucite šipku za podupiranje u zaporni utor položaja za istovar da biste učvrstili teretni prostor radi istovara ([Slika 16](#)).



Slika 16

1. Zaporni utor položaja za servisiranje
2. Šipka za podupiranje
3. Zaporni utor položaja za istovar

Podizanje teretnog prostora u položaj za servisiranje

1. Povucite polugu na lijevoj strani u unutrašnjosti teretnog prostora prema sebi i podignite teretni prostor ([Slika 15](#)).
2. Povucite šipku za podupiranje u zaporni utor položaja za servisiranje da biste učvrstili teretni prostor prije postupka održavanja ([Slika 16](#)).

Spuštanje teretnog prostora

⚠ UPOZORENJE

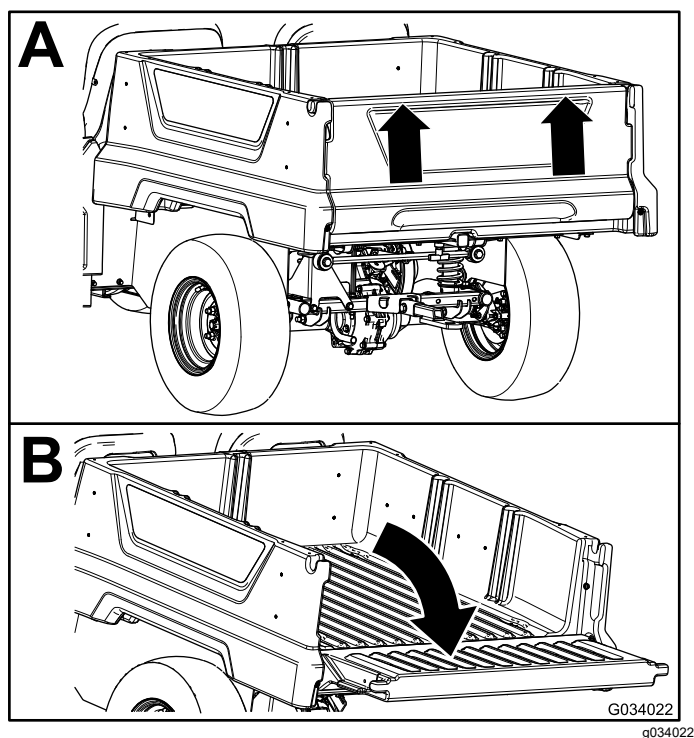
Teretni prostor može biti težak. Može doći do gnječenja ruku ili drugih dijelova tijela.

Držite ruke i ostale dijelove tijela podalje od teretnog prostora pri njegovu spuštanju.

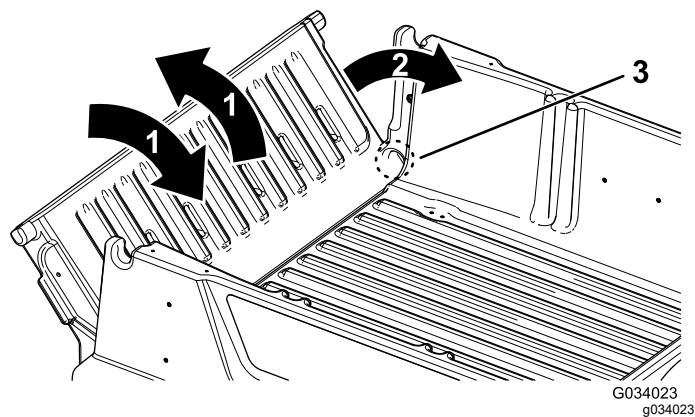
1. Lagano podignite teretni prostor podizanjem poluge zasuna ([Slika 15](#)).
2. Izvucite šipku za podupiranje iz zapornog utora ([Slika 16](#)).
3. Spuštajte teretni prostor sve dok se sigurno ne zaključa.

Otvaranje stražnje pregrade teretnog prostora

1. Provjerite je li teretni prostor spušten i zaključan zasunom.
2. S obje ruke podignite stražnju pregradu hvatajući prošireni gornji rub stražnje pregrade ([Slika 17](#)).
3. Spustite stražnju pregradu dok nije u ravni s dnom teretnog prostora ([Slika 17](#)).



Slika 17



Slika 18

1. Okrećite stražnju pregradu prema gore i dolje nekoliko puta.
2. Okrenite stražnju pregradu u položaj od približno 45°.
3. Područje šarki
3. Kratkim pokretom uz trešnju okrećite stražnju pregradu prema gore i dolje nekoliko puta (Slika 18).

Napomena: Taj pokret pomaže u uklanjanju materijala iz područja šarki.

4. Spustite stražnju pregradu i provjerite je li na području šarki ostalo materijala.
5. Ponovite korake od 1 do 4 sve dok sav materijal nije uklonjen iz područja šarki.
6. Okrenite stražnju pregradu prema gore i podignite je u utore na teretnom prostoru.

Zatvaranje stražnje pregrade teretnog prostora

Ako ste iz teretnog prostora vozila istovarivali rasuti materijal kao što su pijesak, šljunak ili drvena sječika, dio materijala može zapeti u području šarki stražnje pregrade. Primijenite sljedeći postupak prije zatvaranja stražnje pregrade.

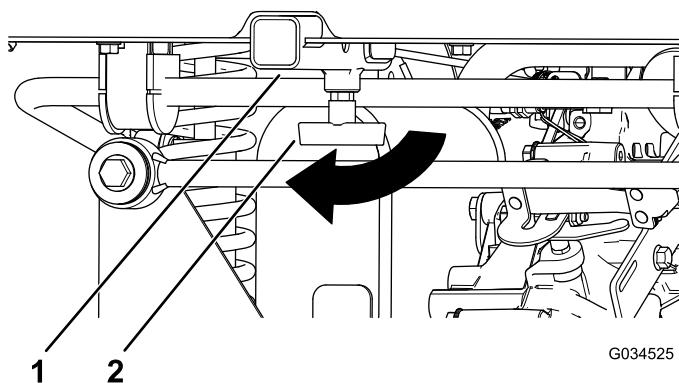
1. Rukama uklonite što više materijala iz područja šarki.
2. Okrenite stražnju pregradu u položaj od približno 45° (Slika 18).

Upotreba nosača dodatne opreme za teretni prostor

Upotrijebite nosač dodatne opreme za teretni prostor za priključivanje dodatne opreme na stražnji dio vozila.

Kapacitet: 45 kg

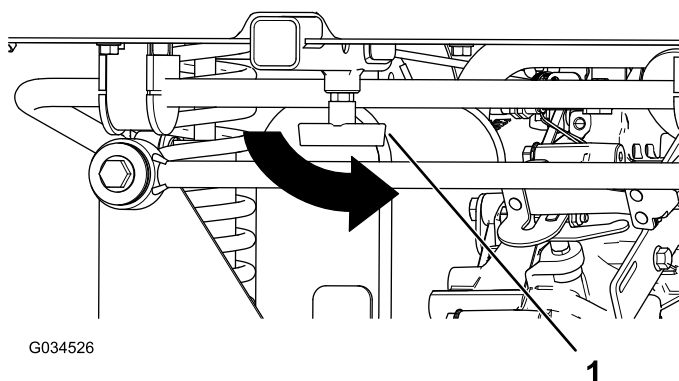
1. Otpustite T-ručicu okretanjem u smjeru kazaljki na satu (Slika 19).



Slika 19

1. Prihvatni utor 2. T-ručica

2. Umetnite dodatnu opremu u prihvatni utor tako da se otvori poravnaju (Slika 19).
3. Pričvrstite sastavljenu dodatnu opremu na prihvatnu cijev upotrebom svornjaka i rascjepke isporučениh s dodatnom opremom.
4. Pričvrstite T-ručicu okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljki na satu (Slika 20).



Slika 20

1. T-ručica

Utovar teretnog prostora

Primijenite sljedeće smjernice pri tovarenju teretnog prostora i rukovanju vozilom:

- Pridržavajte se kapaciteta opterećenja vozila i ograničite težinu tereta koji prevozite u teretnom prostoru kako je opisano u dijelu [Specifikacije \(stranica 15\)](#) te na oznaci o bruto težini vozila.

Napomena: Oznaka opterećenja odnosi se na rukovanje vozilom isključivo na ravnoj površini.

- Smanjite težinu tereta koji prevozite u teretnom prostoru kad vozilom upravljate na brdovitom i teškom terenu.
- Smanjite težinu tereta koji prevozite kad se radi o visokom teretu (koji ima visoko težište), kao što su naslagane cigle, stabla ili vreće gnojiva.

Rasporedite teret što je niže moguće kako vam ne bi smanjivao vidljivost iza vozila dok upravljate njime.

- Teret držite u središnjem dijelu i tovarite teretni prostor na sljedeći način:
 - Ravnomjerno raspodijelite težinu na lijevu i desnu stranu teretnog prostora.

Važno: Mogućnost prevrtanja veća je ako se teret nalazi na jednoj strani teretnog prostora.

- Ravnomjerno raspodijelite težinu tereta na prednju i stražnju stranu teretnog prostora.

Važno: Može doći do gubitka kontrole pri upravljanju ili se vozilo može prevrnuti ako teret postavite iza stražnje osovine, zbog čega se smanjuje trenje prednjih guma.

- Budite posebno oprezni pri prijevozu tereta prevelikih dimenzija u teretnom prostoru, posebno kad težište takvog tereta ne možete postaviti na sredinu teretnog prostora.
- Kad god je moguće, pričvrstite teret na teretni prostor tako da se ne pomiče.
- Kad prevozite tekućine, budite oprezni pri vožnji uzbrdo ili nizbrdo, pri naglim promjenama brzine ili zaustavljanju ili pri vožnji po teškom terenu.

Kapacitet teretnog prostora iznosi 0,28 m³. Količina (obujam) tereta koji možete postaviti na teretni prostor bez premašivanja nazivnog opterećenja vozila može se znatno razlikovati ovisno o gustoći materijala.

Pogledajte tablicu u nastavku za ograničenja obujma različitih vrsta materijala:

Materijal	Gustoća	Maksimalni kapacitet teretnog prostora (na ravnoj površini)
Šljunak, suhi	1522 kg/m ³	Pun
Šljunak, mokri	1922 kg/m ³	Pun ¾
Pijesak, suhi	1442 kg/m ³	Pun
Pijesak, mokri	1922 kg/m ³	Pun ¾
Drvo	721 kg/m ³	Pun
Kora drveta	<721 kg/m ³	Pun
Zemlja, zbijena	1602 kg/m ³	Pun ¾ (približno)

Pokretanje motora

1. Sjednite na vozačevo mjesto, umetnite ključ u prekidač za paljenje i okrenite ključ u smjeru kazaljki na satu u UKLJUČENI položaj ili položaj POKRETANJE.

Dva su načina za pokretanje vozila:

- **Pokretanje papučicom** – okrenite ključ za paljenje u UKLJUČENI položaj i pritisnite papučicu gasa.

Napomena: Kad maknete stopalo s papučice gasa, motor se gasi.

- **Pokretanje ključem** – okrenite ključ za paljenje u položaj POKRETANJE i motor ostaje uključen sve dok prekidač ne okrenete u ISKLJUČENI položaj.

Napomena: Kad upotrebljavate način pokretanja ključem, možete aktivirati ručnu kočnicu i raditi dalje od vozila, pri čemu će motor i dalje biti uključen, a akumulator pod naponom.

Napomena: Ako ključ okrenete u položaj POKRETANJE, motor se pali sve dok se ne pokrene. Ako se motor pali dulje od 10 sekundi, vratite ključ u ISKLJUČENI položaj i utvrdite u čemu je problem (npr. potrebno je aktivirati komande čoka, provjeriti jesu li na pročistaču zraka prepreke, provjeriti je li spremnik za gorivo pun, provjeriti svjećice) prije ponovnog pokretanja vozila.

Napomena: Ako je vozilo opremljeno opcionalnim zvučnim upozorenjem za vožnju unatrag, kad stavite mjenjač brzina u položaj za vožnju NATRAG dok je ključ u položaju UKLJUČENO ili POKRETANJE, zvučni signal upozorava rukovatelja da je vozilo u položaju za vožnju unatrag.

2. Stavite mjenjač brzina u željeni smjer kretanja vozila.
3. Deaktivirajte ručnu kočnicu.
4. Lagano pritisnite papučicu gasa.

Napomena: Ako je motor hladan, dopola pritisnite i držite papučicu gasa i izvucite ručicu čoka u UKLJUČENI položaj. Vratite ručicu čoka u ISKLJUČENI položaj nakon što se motor zagrije.

Zaustavljanje vozila

Važno: Kad vozilo zaustavljate na nagibu, upotrijebite radne kočnice i aktivirajte ručnu kočnicu kako bi se vozilo zadržalo na mjestu. Ako upotrebljavate gas da biste zadržali vozilo na nagibu, može doći do oštećenja vozila.

1. Maknite stopalo s papučice gasa.
2. Lagano pritisnite papučicu kočnice da biste aktivirali radne kočnice sve dok se vozilo u potpunosti ne zaustavi.

Napomena: Zaustavni put može se razlikovati ovisno o opterećenju i brzini vozila.

Parkiranje vozila

1. Zaustavite vozilo upotrebom radnih kočnica pritiskom i držanjem papučice kočnice.
2. Aktivirajte ručnu kočnicu povlačenjem poluge ručne kočnice prema sebi.
3. Okrenite ključ u smjeru suprotnom od kazaljki na satu u ISKLJUČENI položaj.
4. Izvadite ključ.

Nakon rada

Sigurnost nakon rada

Opće informacije o sigurnosti

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
 - Parkirajte vozilo na ravnoj površini.
 - Prebacite mjenjač u NEUTRALNI položaj.
 - Aktivirajte ručnu kočnicu.
 - Isključite vozilo i izvadite ključ.
 - Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
- Pustite da se vozilo ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Vozilo nemojte skladištiti u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka, kao što su oni na bojlerima ili drugim uređajima.
- Držite sve dijelove vozila u dobrom radnom stanju i svu opremu zategnutom.
- Po potrebi održavajte i čistite sigurnosne pojaseve.
- Zamijenite sve istrošene i oštećene naljepnice ili naljepnice koje nedostaju.

Tegljenje vozila

- Budite oprezni pri utovaru ili istovaru vozila na prikolicu ili kamion.
- Za utovar vozila na prikolicu ili kamion upotrebljavajte pune rampe.
- Dobro pričvrstite vozilo.

[Slika 21](#) i [Slika 22](#) prikazuju mjesta za pričvršćivanje vozila.

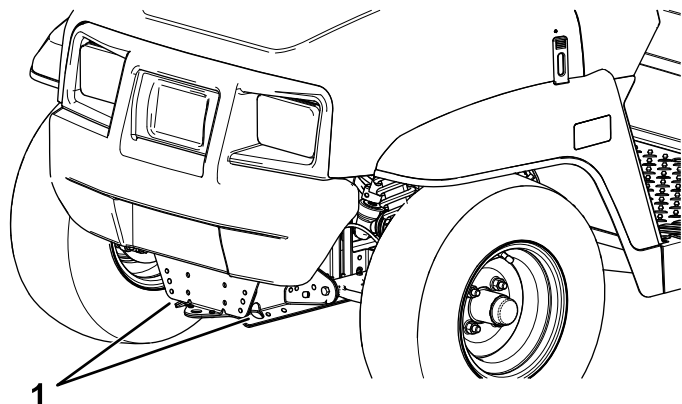
Napomena: Postavite vozilo na prikolicu tako da je prednja strana vozila okrenuta prema naprijed. Ako to nije moguće, pričvrstite poklopac motora upotrebom

trake ili uklonite poklopac motora i prevozite ga odvojeno jer u suprotnom može odletjeti pri prijevozu.

⚠ OPREZ

Nepričvršćena sjedala mogu otpasti s vozila i prikolice pri prijevozu vozila te sletjeti na drugo vozilo ili stvoriti prepreku na cesti.

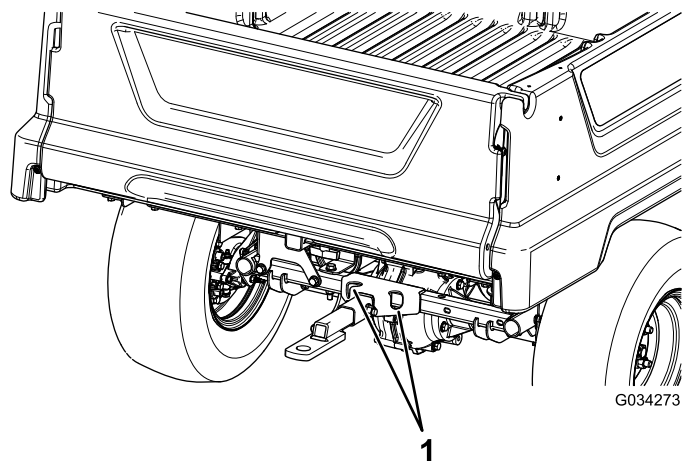
Uklonite sjedala ili ih pričvrstite upotrebom okretnih klinova.



Slika 21

g236535

1. Priključak za vuču i točka pričvršćivanja (prednja strana vozila)



Slika 22

G034273

g034273

1. Stražnje točke pričvršćivanja

Vuča vozila

U slučaju nužde moguća je vuča vozila na kratke udaljenosti, no to ne bi trebao biti uobičajeni postupak.

⚠ UPOZORENJE

Vuča pri prevelikim brzinama može dovesti do gubitka kontrole pri upravljanju i posljedičnih tjelesnih ozljeda.

Vozilo nikad nemojte vući brže od 8 km/h.

Za vuču vozila potrebne su dvije osobe. Ako morate vozilo premjestiti na znatnu udaljenost, prevezite ga na kamionu ili prikolici; pogledajte [Vuča prikolice \(stranica 24\)](#)

1. Uklonite remen vozila; pogledajte [Zamjena pogonskog remena \(stranica 51\)](#).
2. Pričvrstite užu za vuču na priključak na prednjoj strani vozila ([Slika 21](#)).
3. Stavite mjenjač u NEUTRALNI položaj i deaktivirajte ručnu kočnicu.

Vuča prikolice

Vozilo ima mogućnost vuče prikolice. Za vozilo je dostupna kuka za vuču. Obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro za pojedinosti.

Pri vožnji tereta ili vuči prikolice nemojte preopteretiti vozilo ili prikolicu. Preopterećenje vozila ili prikolice može dovesti do loših vozničkih karakteristika ili oštećenja kočnica, osovina, motora, transaxlea, upravljača, ovjesa, karoserije ili guma.

Prikolicu uvijek opteretite tako da je 60 % težine tereta na njezinu prednjem dijelu. Na taj se način približno 10 % bruto težine prikolice stavlja na kuku za vuču.

Radi odgovarajućih mogućnosti kočenja i trenja, uvijek prvo natovarite teretni prostor kad upotrebljavate dodatnu prikolicu. Nemojte premašiti ograničenja bruto težine prikolice ili bruto težine vozila.

Izbjegavajte parkiranje vozila s prikolicom na nagibu. Ako morate parkirati na nagibu, aktivirajte ručnu kočnicu i podmetnite klin pod gume prikolice.

Održavanje

Sigurnost pri održavanju

- Vozilo nikad ne smije servisirati nestručno osoblje.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
 - Parkirajte vozilo na ravnoj površini.
 - Prebacite mjenjač u NEUTRALNI položaj.
 - Aktivirajte ručnu kočnicu.
 - Spustite teretni prostor.
 - Isključite vozilo i izvadite ključ.
 - Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
- Pustite da se vozilo ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Upotrijebite podmetače za pridržavanje vozila dok radite ispod njega.
- Nemojte raditi ispod podignutog teretnog prostora ako nije poduprt na odgovarajući način.
- Nemojte puniti akumulator tijekom održavanja vozila.
- Da bi čitavo vozilo bilo u ispravnom stanju, sva oprema mora biti primjereno zategnuta.
- Da biste smanjili opasnost od požara, u prostoru oko vozila ne smiju se nalaziti prekomjerne nakupine maziva, trave, lišća ili prljavštine.
- Ako je moguće, ne obavljajte održavanje dok vozilo radi. Držite se podalje od pomičnih dijelova.
- Ako vozilo mora biti uključeno tijekom održavanja ili podešavanja, držite ruke, noge, odjeću i druge dijelove tijela dalje od pokretnih dijelova. Držite prolaznike podalje od vozila.
- Očistite proliveno ulje i gorivo.
- Provjerite rad ručne kočnice kako je preporučeno u rasporedu održavanja te je podesite i servisirajte prema potrebi.
- Držite sve dijelove vozila u dobrom radnom stanju i svu opremu ispravno zategnutom. Zamijenite sve istrošene ili oštećene naljepnice.
- Nikad nemojte ometati predviđenu funkciju sigurnosnog uređaja ili smanjivati stupanj zaštite koji pruža sigurnosni uređaj.
- Nikad nemojte povećavati brzinu motora izmjenom postavki regulatora motora. Radi sigurnosti i preciznosti zatražite od ovlaštenog serviser da provjeri maksimalnu brzinu vrtnje motora upotrebom tahometra.
- Ako su potrebni veći popravci ili pomoć, kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro.
- Bilo kakve izmjene na vozilu mogu utjecati na rad, karakteristike i trajanje vozila, a upotreba takvog vozila može rezultirati tjelesnim ozljedama ili smrću. Takva upotreba može dovesti do poništavanja jamstva tvrtke Toro®.

Preporučeni raspored održavanja

Interval servisa održavanja	Postupak održavanja
Nakon prvih 5 sati	• Zamijenite motorno ulje.
Nakon prvih 8 sati	• Provjerite stanje pogonskog remena. • Provjerite napetost remena starter-generatora.
Nakon prvih 50 sati	• Provjerite zračni filter spremnika s aktivnim ugljenom.
Nakon prvih 100 sati	• Slijedite smjernice za početak upotrebe novog vozila.
Prije svake uporabe ili svakodnevno	• Provjerite da na sigurnosnom pojasu/pojasevima nema tragova trošenja, porezotina i drugih oštećenja. Zamijenite sigurnosni pojas/pojaseve ako neka komponenta nije ispravna. • Provjerite tlak u gumama. • Provjerite razinu motornog ulja. • Provjerite rad mjenjača brzina. • Provjerite razinu kočione tekućine. • Operite vozilo.

Interval servisa održavanja	Postupak održavanja
Svakih 50 sati	• Uklonite poklopac pročištača zraka i očistite prljavštinu. Nemojte ukloniti element pročištača zraka. • Očistite prljavštinu na poklopcu za zaštitu od prašine. • U posebnim uvjetima rada (pogledajte Održavanje vozila u posebnim uvjetima rada) – zamijenite element pročištača zraka. Element pročištača zraka zamijenite i ranije ako je prljav ili oštećen. • U posebnim uvjetima rada (pogledajte Održavanje vozila u posebnim uvjetima rada) – zamijenite motorno ulje.
Svakih 100 sati	• U normalnim uvjetima rada – zamijenite element pročištača zraka. Element pročištača zraka zamijenite i ranije ako je prljav ili oštećen. • U normalnim uvjetima rada – zamijenite motorno ulje. • Provjerite svjećicu. • Provjerite stanje guma i naplataka. • Zategnite pritezne matice kotača. • Provjerite ima li na upravljaču i ovjesu labavih ili oštećenih komponenta. • Provjerite nagib i konvergenciju prednjih kotača. • Provjerite razinu tekućine za transaxle. • Provjerite funkciju neutralnog položaja na mjenjaču brzina. • Očistite dijelove rashladnog sustava motora. • Provjerite kočnice.
Svakih 200 sati	• Provjerite zračni filter spremnika s aktivnim ugljenom. • Provjerite stanje i napetost pogonskog remena. • Provjerite napetost remena starter-generatora.
Svakih 300 sati	• Podmažite ležajeve prednjih kotača.
Svakih 400 sati	• Provjerite cijevi za dovod goriva i cijeвне priključke. • Zamijenite filter goriva. • Očistite primarnu pogonsku spojku. • Zamijenite kočne pločice radne i ručne kočnice.
Svakih 800 sati	• Zamijenite tekućinu za transaxle.
Svakih 1000 sati	• Zamijenite kočionu tekućinu.
Godišnje	• Izvršite sve postupke godišnjeg održavanja navedene u Uputama za upotrebu motora.

Napomena: Na internetskoj stranici tvrtke Toro www.Toro.com možete preuzeti besplatan primjerak električne sheme i potražiti svoje vozilo na poveznici Upute na početnoj stranici.

Važno: Pročitajte Upute za upotrebu motora za detalje o dodatnim postupcima održavanja.

⚠ UPOZORENJE

U slučaju neispravnog održavanja vozila može doći do preranog kvara na sustavima vozila te ozljede rukovatelja ili prolaznika.

Vozilo se mora ispravno održavati i držati u dobrom radnom stanju u skladu s ovim uputama.

⚠ OPREZ

Održavanje, popravke, podešavanje i pregledavanje vozila smije vršiti samo kvalificirano i ovlašteno osoblje.

- Spriječite opasnosti od požara i držite protupožarnu opremu u radnom području. Nemojte upotrebljavati otvoreni plamen za provjeru razina tekućina ili curenja goriva, elektrolita iz akumulatora ili rashladne tekućine.
- Za čišćenje dijelova nemojte upotrebljavati gorivo ili zapaljiva sredstva za čišćenje.

⚠ OPREZ

Ako ostavite ključ u prekidaču, netko bi slučajno mogao pokrenuti motor i nanijeti vama i prolaznicima teške ozljede.

Prije bilo kakvog održavanja isključite motor i izvadite ključ iz prekidača za paljenje.

Popis za svakodnevno održavanje

Kopirajte ovu stranicu za osobnu upotrebu.

Stavka za održavanje	Za tjedan:						
	Ponedjeljak	Utorak	Srijeda	Četvrtak	Petak	Subota	Nedjelja
Provjerite funkcioniranje kočnice i ručne kočnice.							
Provjerite funkcioniranje mjenjača brzina/neutrnog položaja.							
Provjerite razinu vode u akumulatoru.							
Provjerite razinu kočione tekućine.							
Provjerite neobične zvukove tijekom rada.							
Provjerite tlak u gumama.							
Provjerite istjecanje tekućina.							
Provjerite rad instrumenata.							
Provjerite rad papučice gasa.							
Popravite oštećenu boju.							
Operite vozilo.							

Održavanje vozila u posebnim uvjetima rada

Važno: Ako se vozilo upotrebljava u nekom od uvjeta navedenih u nastavku, udvostručite učestalost održavanja:

- Pustinjsko okruženje
- Hladna klima – ispod 10 °C
- Vuča prikolice
- Čest rad u prašnjavom okruženju
- Građevinski radovi
- Nakon duljeg rada u blatu, pijesku, vodi ili sličnim prljavim uvjetima učinite sljedeće:
 - Što prije pregledajte i očistite kočnice. Time se sprječava prekomjerno trošenje koje uzrokuje abrazivni materijali.
 - Operite vozilo upotrebom samo vode ili uz blagi deterdžent.

Važno: Za čišćenje vozila nemojte upotrebljavati bočatu ili tehnološku vodu.

Postupci prije održavanja

Priprema vozila za održavanje

1. Parkirajte vozilo na ravnoj površini.
2. Prebacite mjenjač u NEUTRALNI položaj.
3. Aktivirajte ručnu kočnicu.
4. Ugasite motor i izvadite ključ.
5. Ispraznite i podignite teretni prostor.

Dizanje vozila

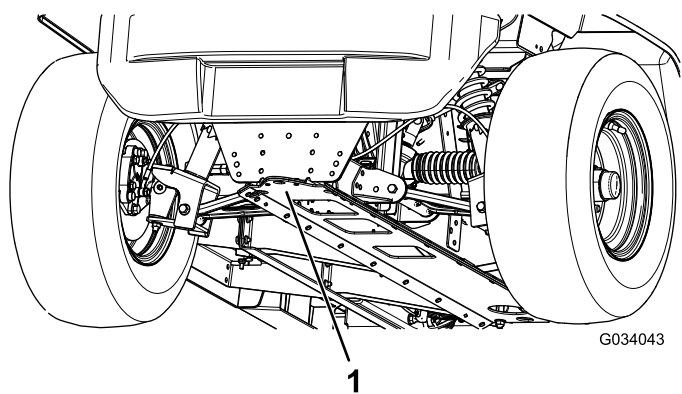
⚠ OPASNOST

Vozilo može biti nestabilno kad se upotrebljava dizalica. Vozilo može skliznuti s dizalice i ozlijediti osobu koja se nalazi ispod njega.

- Nemojte pokretati vozilo dok je na dizalici.
- Uvijek izvadite ključ iz prekidača za paljenje prije nego izađete iz vozila.
- Blokirajte gume kad vozilo podupire oprema za podizanje.
- Upotrijebite podmetače za podupiranje vozila nakon podizanja.

Važno: Kad god pokrećete vozilo u okviru rutinskog održavanja i/ili dijagnostike, provjerite jesu li stražnji kotači vozila podignuti 25 mm od tla i podupiru li podmetači stražnju osovinu.

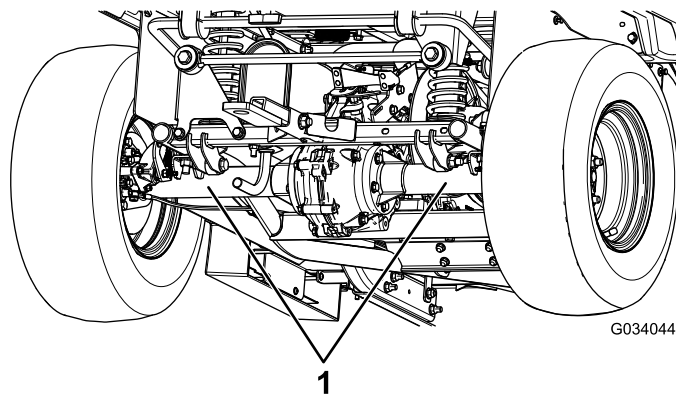
- Točka podizanja na prednjoj strani vozila nalazi se na prednjem dijelu okvira, iza priključka za vuču (Slika 23).



Slika 23

1. Prednja točka podizanja

- Točka podizanja na stražnjoj strani vozila nalazi se ispod cijevi osovine (Slika 24).



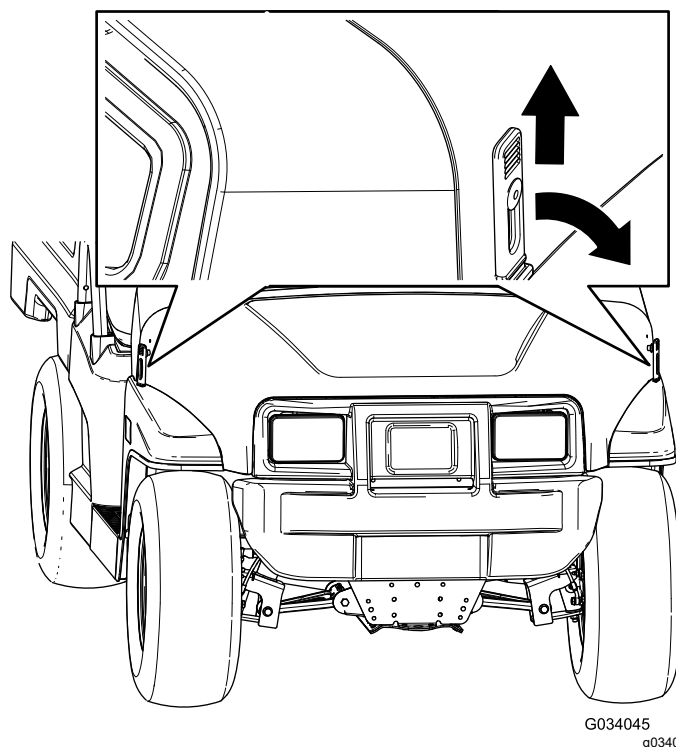
Slika 24

1. Stražnje točke podizanja

Pristup poklopcu motora

Podizanje poklopca motora

1. Podignite ručicu gumenih zasuna na svakoj strani poklopca motora (Slika 25).



Slika 25

2. Podignite poklopac motora.

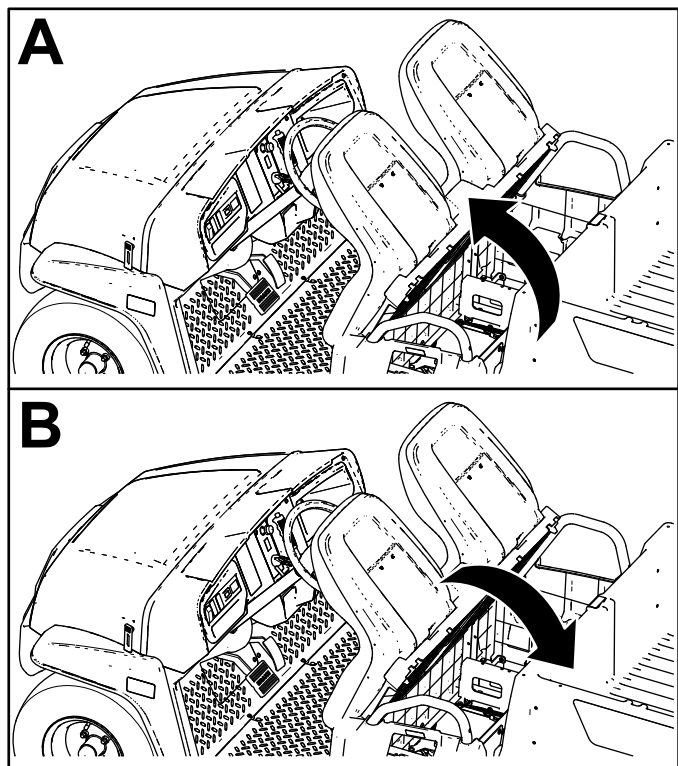
Zatvaranje poklopca motora

1. Nježno spustite poklopac motora.
2. Poravnajte gumene zasune u sidrišta zasuna na svakoj strani poklopca motora kako biste ga pričvrstili (Slika 25).

Podizanje i spuštanje sklopa sjedala

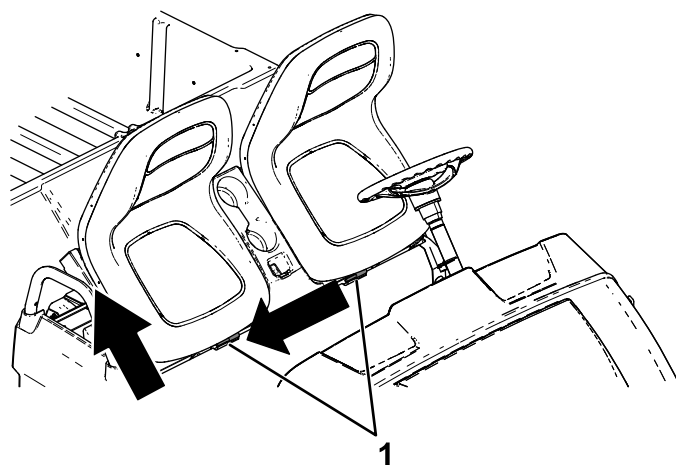
Da biste podigli sklop sjedala, gurnite sklop sjedala prema naprijed dok se ne nasloni na upravljač (Slika 26).

Da biste spustili sklop sjedala, gurnite sklop sjedala prema nazad dok se ne vrati u početni položaj (Slika 26).



Slika 26

g190066



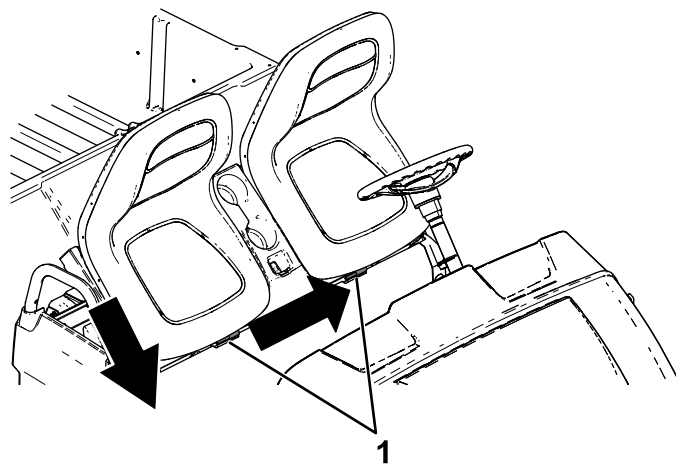
Slika 27

g190187

1. Klinovi

Postavljanje sklopa sjedala

Pomaknite sklop sjedala na klinove i spustite ga (Slika 28).



Slika 28

g190186

1. Klinovi

Uklanjanje sklopa sjedala

1. Gurnite sklop sjedala prema naprijed u podignuti položaj (Slika 26).
2. Pomaknite sklop sjedala u stranu i izvan klinova te ga podignite prema gore (Slika 27).

Podmazivanje

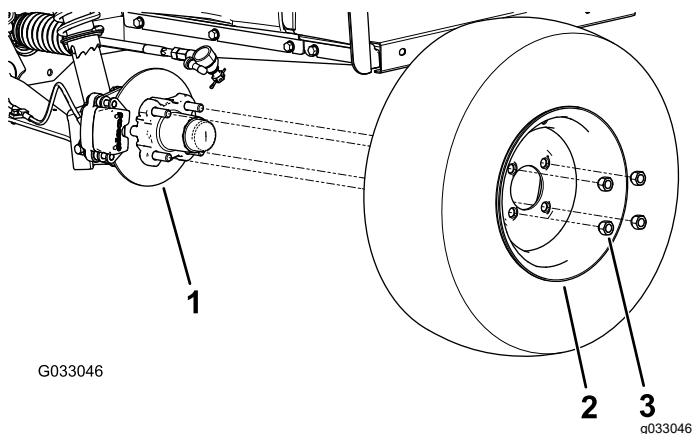
Podmazivanje ležajeva prednjih kotača

Interval servisiranja: Svaki 300 sati

Specifikacija maziva: Mobilgrease XHP™-222

Uklanjanje glavčine i rotora

1. Podignite prednji dio vozila i poduprite ga podmetačima.
2. Uklonite 4 pritezne matice pomoću kojih je kotač pričvršćen na glavčinu ([Slika 29](#)).

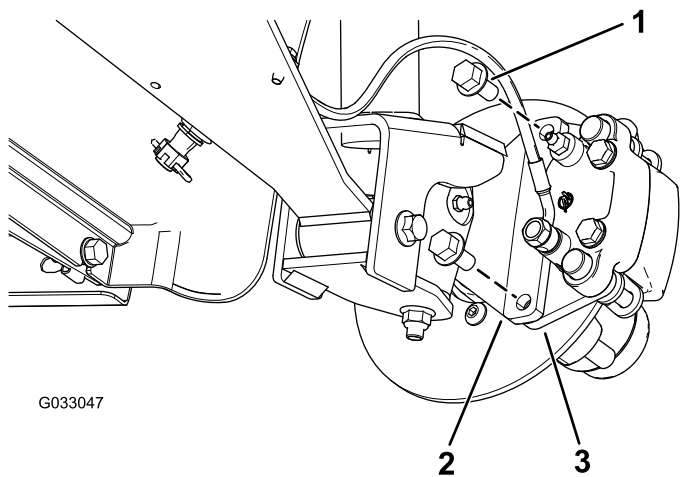


Slika 29

1. Glavčina
2. Kotač
3. Pritezna matica

3. Uklonite prirubne vijke ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ inča) pomoću kojih je nosač sklopa kočnice pričvršćen na vreteno i odvojite kočnicu od vretena ([Slika 30](#)).

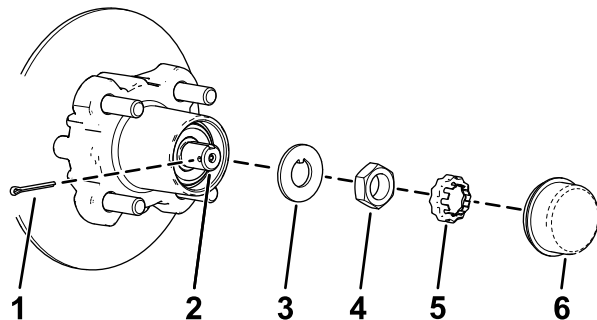
Napomena: Poduprite sklop kočnice prije nego što krenete na sljedeći korak.



Slika 30

1. Prirubni vijci ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ inča)
2. Vreteno
3. Nosač čeljusti (sklop kočnice)

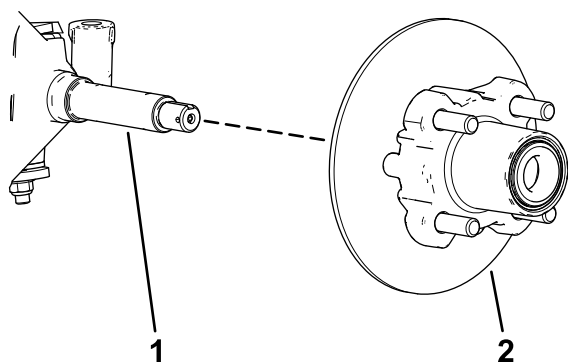
4. Uklonite poklopac za zaštitu od prašine s glavčine ([Slika 31](#)).



Slika 31

1. Rascjepka
2. Vreteno
3. Podloška s jezičcem
4. Matica vretena
5. Osigurač matice
6. Poklopac za zaštitu od prašine

5. Uklonite rascjepku i osigurač matice s vretena i matice vretena ([Slika 31](#)).
6. Uklonite maticu vretena s vretena te razdvojite sklop glavčine i rotora s vretena ([Slika 31](#) i [Slika 32](#)).



Slika 32

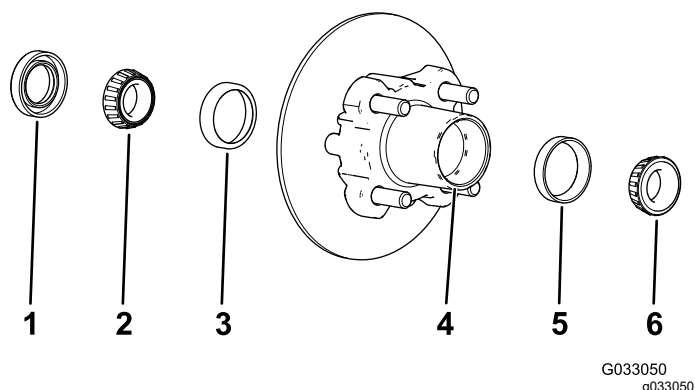
g192347

1. Vreteno
2. Sklop glavčine i rotora

7. Krpom obrišite vreteno.
8. Ponovite korake od 1 do 7 za glavčinu i rotor na drugoj strani vozila.

Podmazivanje ležajeva kotača

1. Uklonite vanjski ležaj i prsten ležaja s glavčine (Slika 33).



Slika 33

G033050
g033050

1. Brtva
2. Unutarnji ležaj
3. Prsten unutarnjeg ležaja
4. Otvor ležaja (glavčina)
5. Prsten vanjskog ležaja
6. Vanjski ležaj

2. Uklonite brtvu i unutarnji ležaj s glavčine (Slika 33).
3. Obrišite brtvu i provjerite je li istrošena ili oštećena.

Napomena: Nemojte upotrebljavati otapalo za čišćenje brtve. Zamijenite brtvu ako je istrošena ili oštećena.

4. Očistite ležajeve i prstene te provjerite jesu li istrošeni ili oštećeni.

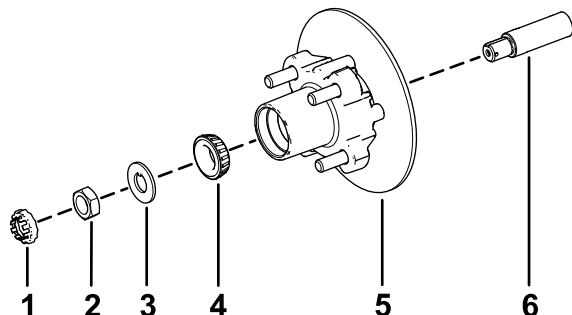
Napomena: Zamijenite sve istrošene ili oštećene dijelove. Provjerite jesu li ležajevi i prsteni čisti i suhi.

5. Očistite otvor glavčine od masti, prljavštine i ostataka (Slika 33).

6. Podmažite ležajeve upotrebom navedenog maziva.
7. Ispunite 50 do 80 % otvora glavčine navedenim mazivom (Slika 33).
8. Pričvrstite unutarnji ležaj na prsten s unutarnje strane glavčine i postavite brtvu (Slika 33).
9. Ponovite korake od 1 do 8 za ležajeve druge glavčine.

Postavljanje glavčine i rotora

1. Nanesite tanak sloj navedenog maziva na vreteno (Slika 34).



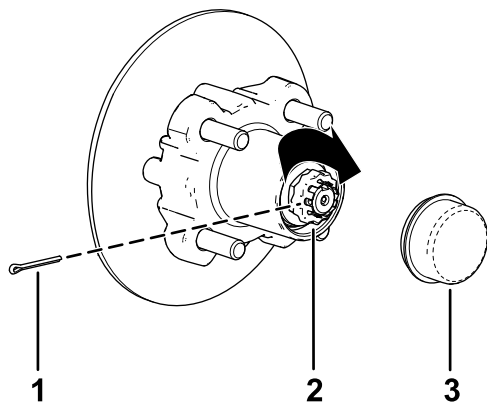
Slika 34

g192344

1. Osigurač matice
2. Matica vretena
3. Podloška s jezičcem
4. Vanjski ležaj
5. Glavčina, rotor, unutarnji ležaj, prsten i brtva
6. Vreteno

2. Pričvrstite glavčinu i rotor na vreteno s rotorom na unutarnjoj strani (Slika 34).
3. Pričvrstite vanjski ležaj na vreteno i smjestite ležaj na vanjski prsten (Slika 34).
4. Pričvrstite podlošku s jezičcem na vreteno (Slika 34).
5. Zavrnite maticu vretena na vreteno i zategnite maticu na 15 N·m uz istovremeno okretanje glavčine kako bi se ležaj smjestio (Slika 34).
6. Otpustite maticu vretena kako bi se glavčina mogla slobodno okretati.
7. Zategnite maticu vretena na 170 do 225 N·cm.
8. Postavite osigurač na maticu i provjerite poravnanje utora na osiguraču i otvora na vretenu namijenjenog rascjepki (Slika 35).

Napomena: Ako utor na osiguraču i otvor na vretenu nisu poravnati, zategnite maticu vretena na maksimalno 226 Ncm kako bi se utor i otvor poravnali.



Slika 35

g192345

1. Rascjepka
 2. Osigurač matice
 3. Poklopac za zaštitu od prašine
-
9. Postavite rascjepku i savijte krakove oko osigurača (Slika 35).
 10. Postavite poklopac za zaštitu od prašine na glavčinu (Slika 35).
 11. Ponovite korake od 1 do 10 za glavčinu i rotor na drugoj strani vozila.

Postavljanje kočnica i kotača

1. Očistite 2 prirubna vijka ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ inča) i nanosite sloj sredstva za osiguranje navoja srednje jačine na navoje vijaka.
2. Poravnajte kočne pločice sa svake strane rotora (Slika 30) i otvore na nosaču čeljusti s otvorima na nosaču kočnica na okviru vretena (Slika 34).
3. Pričvrstite nosač čeljusti na okvir vretena (Slika 30) upotrebom 2 prirubna vijka ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ inča).
Zategnite 2 prirubna vijka na 47 do 54 N·m.
4. Poravnajte otvore na kotaču s usadnim vijcima glavčine i pričvrstite kotač na glavčinu tako da je stablo ventila okrenuto prema van (Slika 29).

Napomena: Provjerite je li pričvrtna površina kotača u ravnini s glavčinom.

5. Pričvrstite kotač na glavčinu upotrebom priteznih matice (Slika 29).
Zategnite pritezne matice na 108 do 122 N·m.
6. Ponovite korake od 1 do 5 za kočnicu i kotač na drugoj strani vozila.

Održavanje motora

Sigurnost motora

- Ugasite motor, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave prije provjere ili dodavanja ulja u blok motora.
- Držite ruke, noge, lice, odjeću i druge dijelove tijela podalje od prigušivača i drugih vrućih površina.

Održavanje pročištača zraka

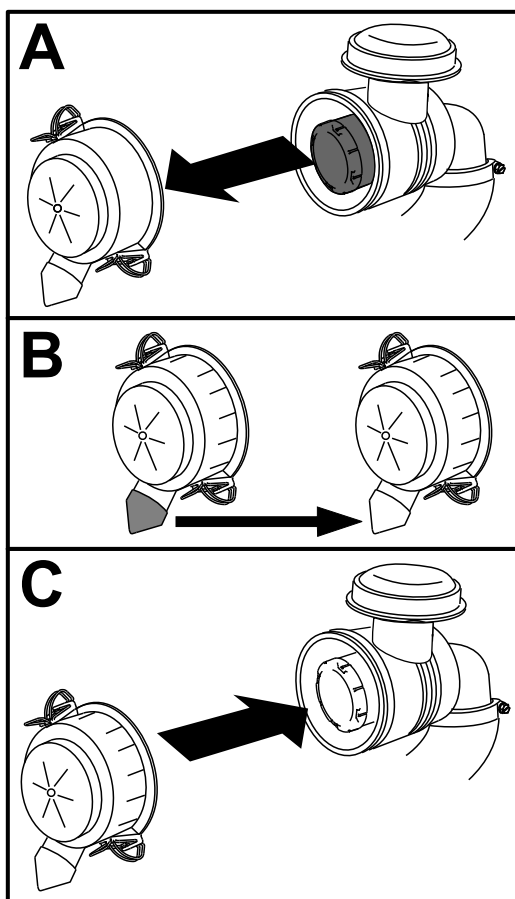
Održavanje poklopca pročištača zraka

Interval servisiranja: Svaki 50 sati—Uklonite poklopac pročištača zraka i očistite prljavštinu. Nemojte ukloniti element pročištača zraka.

Svaki 50 sati—Očistite prljavštinu na poklopcu za zaštitu od prašine.

Provjerite ima li kućište pročištača zraka oštećenja koja bi mogla uzrokovati ispuštanje zraka. Ako je kućište pročištača zraka oštećeno, zamijenite ga.

Očistite poklopac pročištača zraka i uklonite prljavštinu s poklopca za zaštitu od prašine kako prikazuje Slika 36.



Slika 36

g236567

Zamjena elementa pročištača zraka

Interval servisiranja: Svakih 50 sati—U posebnim uvjetima rada (pogledajte Održavanje vozila u posebnim uvjetima rada) – zamijenite element pročištača zraka. Element pročištača zraka zamijenite i ranije ako je prljav ili oštećen.

Svakih 100 sati—U normalnim uvjetima rada – zamijenite element pročištača zraka. Element pročištača zraka zamijenite i ranije ako je prljav ili oštećen.

Napomena: Element pročištača zraka servisirajte češće (svakih nekoliko sati) ako su uvjeti rada iznimno prašnjavi ili pjeskoviti.

1. Nježno izvucite element pročištača zraka iz kućišta pročištača zraka (Slika 37).

Napomena: Izbjegavajte udaranje pročištača zraka o stranu kućišta.

Važno: Nemojte pokušavati očistiti element pročištača zraka.

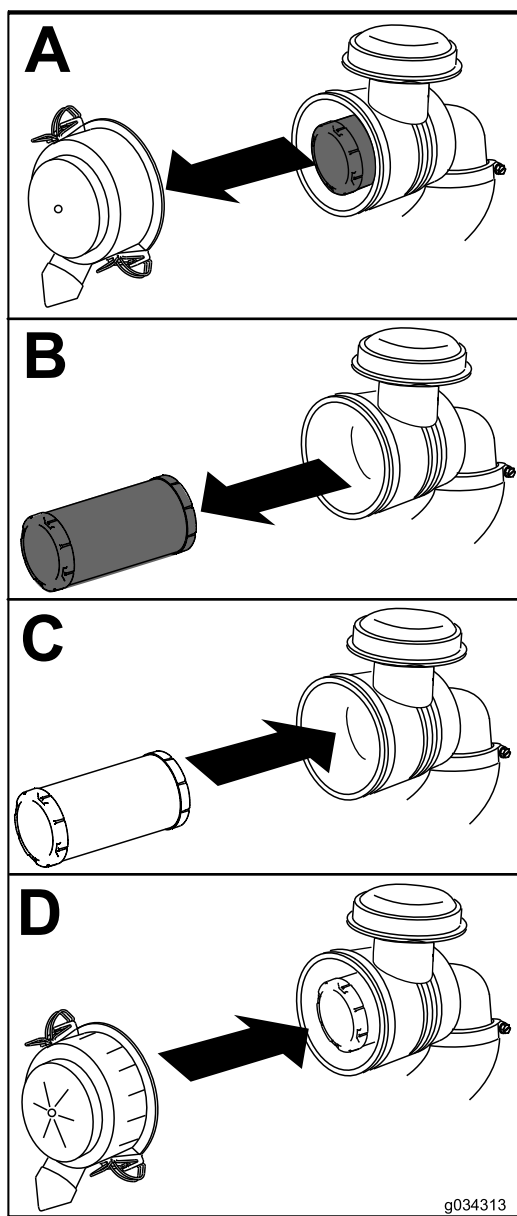
2. Provjerite nalaze li se na novom elementu oštećenja tako da ih pregledate dok je u njih s vanjske strane upereno jako svjetlo.

Napomena: Rupe u elementu izgledat će kao svijetle točke. Provjerite ima li element rupe, naslage masti ili oštećenja gumene brtve. Ne upotrebljavajte element ako je oštećen.

3. Pažljivo umetnite element u kućište pročištača zraka.

Važno: Ne pritišćite meki unutarnji dio elementa.

4. Postavite poklopac pročištača zraka sa stranom na kojoj piše UP prema gore i učvrstite zasune (Slika 37).



Slika 37

g034313

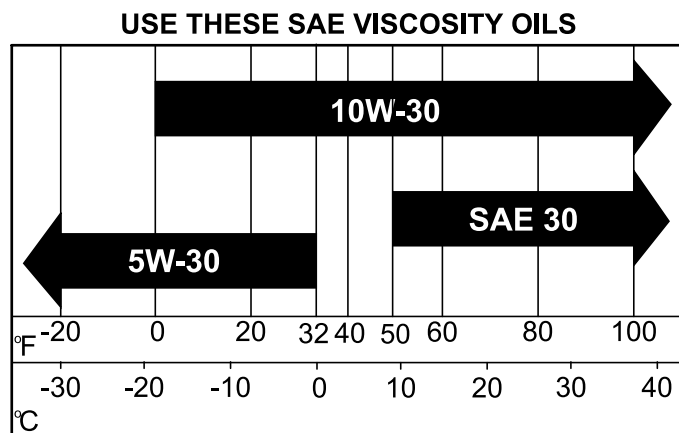
Održavanje motornog ulja

Specifikacije motornog ulja

Kapacitet kućišta motora: 1,0 l

Vrsta ulja: deterdžentno motorno ulje klasifikacije API SJ ili više

Viskoznost: Pogledajte tablicu u nastavku.



G034082
g034082

Slika 38

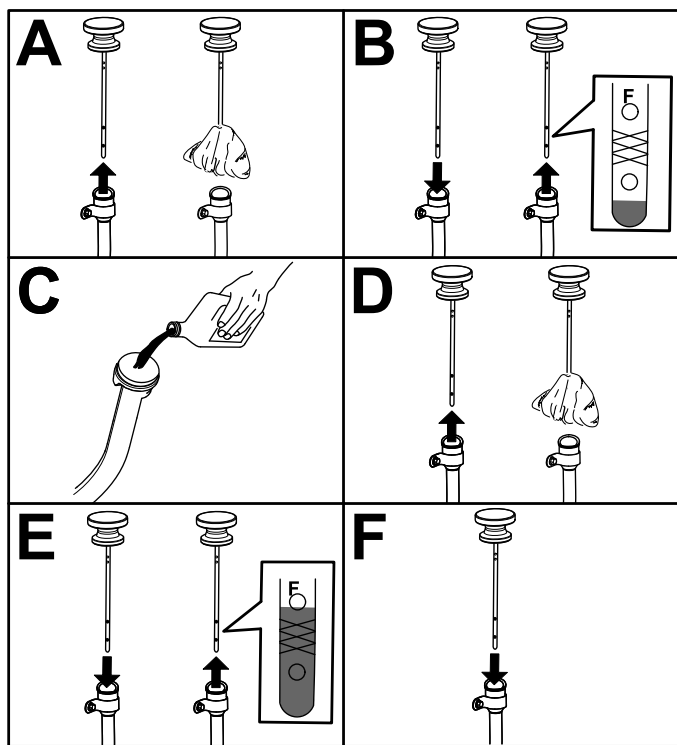
Provjera razine motornog ulja

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno

Napomena: Vozilo se isporučuje s uljem u kućištu motora, no ipak provjerite razinu ulja prije i nakon pokretanja motora.

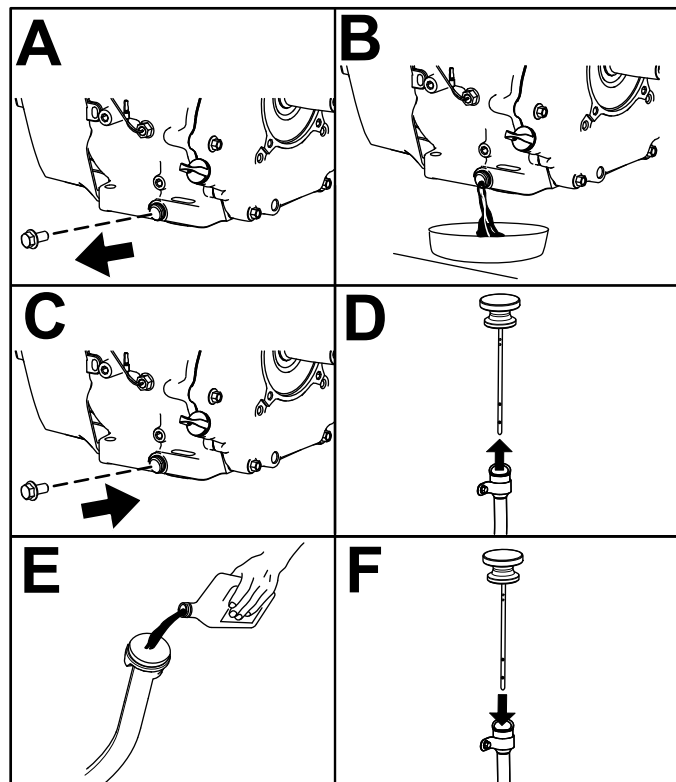
Napomena: Motorno ulje najbolje je provjeriti kad je motor hladan, prije prvog pokretanja u danu. Ako ste već pokretali motor, prije provjere pustite da se ulje najmanje 10 minuta cijedi natrag u karter. Ako je razina ulja niska, dodajte još ulja kako bi se razina podigla do najviše oznake. Nemojte prepuniti spremnik.

Provjerite razinu motornog ulja kako prikazuje [Slika 39](#).



Slika 39

g192771



Slika 40

g192770

Zamjena motornog ulja

Interval servisiranja: Nakon prvih 5 sati—Zamijenite motorno ulje.

Svaki 50 sati—U posebnim uvjetima rada (pogledajte Održavanje vozila u posebnim uvjetima rada) – zamijenite motorno ulje.

Svaki 100 sati—U normalnim uvjetima rada – zamijenite motorno ulje.

Napomena: Ako su uvjeti rada iznimno prašnjava ili pjeskoviti, češće mijenjajte ulje.

Napomena: Odložite iskorišteno motorno ulje i uljni filter u ovlašteni reciklažni centar.

1. Pokrenite vozilo i ostavite motor da radi nekoliko minuta.
2. Parkirajte vozilo na ravnoj površini.
3. Aktivirajte ručnu kočnicu.
4. Ugasite motor i izvadite ključ.
5. Podignite teretni prostor i poduprite ga upotrebom šipke za podupiranje; pogledajte [Podizanje teretnog prostora u položaj za servisiranje \(stranica 20\)](#).
6. Zamijenite motorno ulje kako prikazuje [Slika 40](#).

Održavanje svjeće

Provjera i zamjena svjeće

Interval servisiranja: Svaki 100 sati/Godišnje (što je prije) Zamijenite svjećicu ako je to potrebno.

Vrsta svjeće za modele s rasplinjačem:
Champion XC12YC

Vrsta svjeće za modele s elektronskim ubrizgavanjem goriva: Champion RC12LC4

Zračni razmak za modele s rasplinjačem: 0,76 mm

Zračni razmak za modele s elektronskim ubrizgavanjem goriva: 1 mm

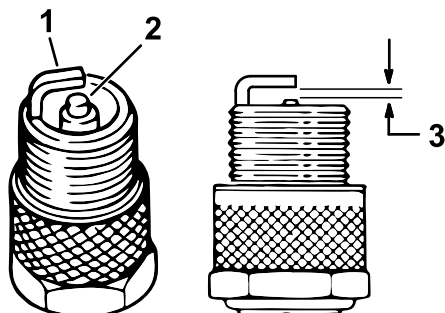
Važno: Zamijenite napuknute, zauljene, prljave i neispravne svjećice. Nemojte pjeskariti, strugati ili čistiti elektrode upotrebom žičane četke jer strugotine s vremenom mogu otpasti sa svjećice i upasti u cilindar. To obično dovodi do oštećenja motora.

Napomena: Svjećica obično dugo traje, no potrebno ju je ukloniti i provjeriti svaki put kad dođe do kvara na motoru.

1. Očistite područje oko svjećice tako da strano tijelo ne može upasti u cilindar pri uklanjanju svjećice.

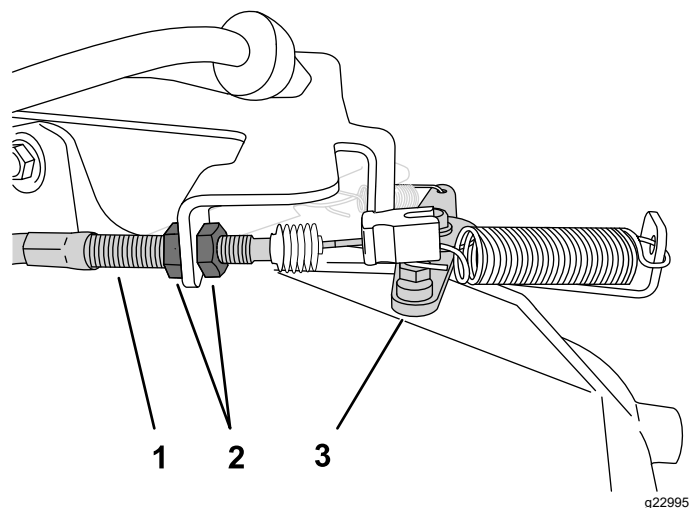
2. Povucite žicu s terminala svjeće.
3. Uklonite svjećicu s glave cilindra.
4. Provjerite stanje bočne elektrode, središnje elektrode i izolatora središnje elektrode kako biste utvrdili da nema oštećenja (Slika 41).

Napomena: Nemojte upotrebljavati oštećenu ili istrošenu svjećicu. Zamijenite je novom svjećicom navedene vrste.



Slika 41

1. Izolator središnje elektrode
 2. Bočna elektroda
 3. Zračni razmak (nije u stvarnom mjerilu) – 1 mm za modele s elektronskim ubrizgavanjem goriva; 0,76 mm za modele s rasplinjačem
-
5. Postavite zračni razmak između središnje i bočne elektrode na **1 mm za modele s elektronskim ubrizgavanjem goriva** ili **0,76 mm za modele s rasplinjačem** kako prikazuje Slika 41.
 6. Umetnite svjećicu u glavu cilindra i zategnite je na 27 Nm.
 7. Postavite žicu svjeće.
 8. Ponovite korake od 1 do 7 za drugu svjećicu.



Slika 42

1. Kućište kabela prigušnice
2. Protumatica
3. Poluga za gas

3. Provjerite visoki prazan hod upotrebom tahometra:
 - A. Provjerite je li poluga mjenjača brzina u NEUTRALNOM položaju.
 - B. Pokrenite motor.
 - C. U potpunosti pritisnite papučicu gasa i izmjerite brzinu vrtnje motora upotrebom tahometra; brzina vrtnje motora trebala bi biti između 3650 i 3750 o/min. Ako nije, isključite motor i podesite protumatice kabela.

Važno: Nemojte spuštati visoki prazan hod. Provjerite tahometrom kako biste osigurali da je visoki prazan hod između 3650 i 3750 o/min.
4. Spustite i pričvrstite teretni prostor.

Podešavanje visokog/niskog praznog hoda

1. Podignite teretni prostor i poduprite ga upotrebom šipke za podupiranje.
2. Na kućištu kabela prigušnice otpustite prednju protumaticu i zategnite stražnju protumaticu da biste povećali niski prazan hod (Slika 42).

Održavanje sustava goriva

Provjera cijevi za dovod goriva i cijevnih priključaka

Interval servisiranja: Svaki 400 sati/Godišnje (što je prije)

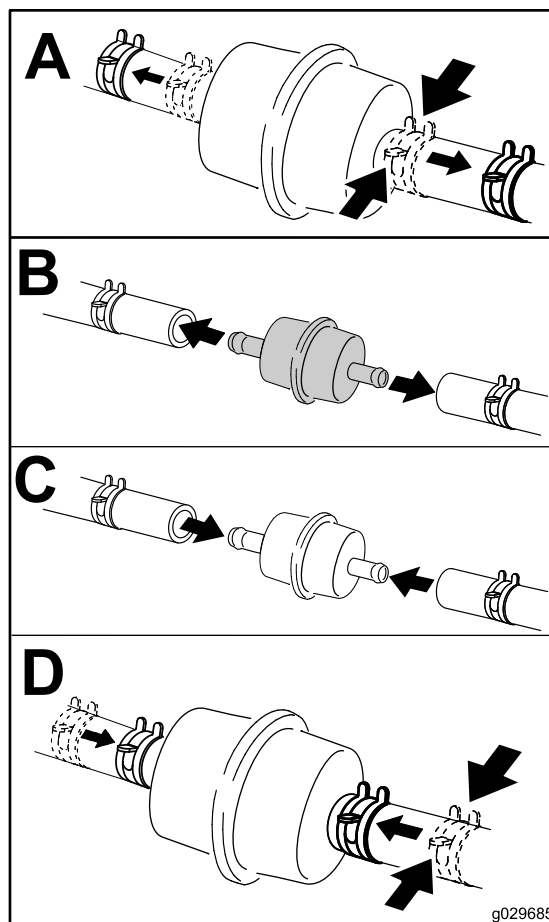
Provjerite postoje li na cijevima za dovod goriva, navojima i stezaljkama znakovi curenja, dotrajalosti ili oštećenja i jesu li spojevi olabavljeni.

Napomena: Popravite oštećenu komponentu sustava goriva ili komponentu koja curi prije upotrebe vozila.

Zamjena filtra goriva

Interval servisiranja: Svaki 400 sati/Godišnje (što je prije)

1. Parkirajte vozilo na ravnoj površini.
2. Aktivirajte ručnu kočnicu.
3. Ugasite motor i izvadite ključ.
4. Podignite teretni prostor i poduprite ga upotrebom šipke za podupiranje.
5. Odspojite akumulator; pogledajte [Odspajanje akumulatora \(stranica 40\)](#).
6. Postavite čisti spremnik ispod filtra goriva i zamijenite filter goriva kako prikazuje [Slika 43](#).



Slika 43

7. Spojite akumulator i spustite teretni prostor; pogledajte [Spajanje akumulatora \(stranica 41\)](#).

Održavanje spremnika s aktivnim ugljenom

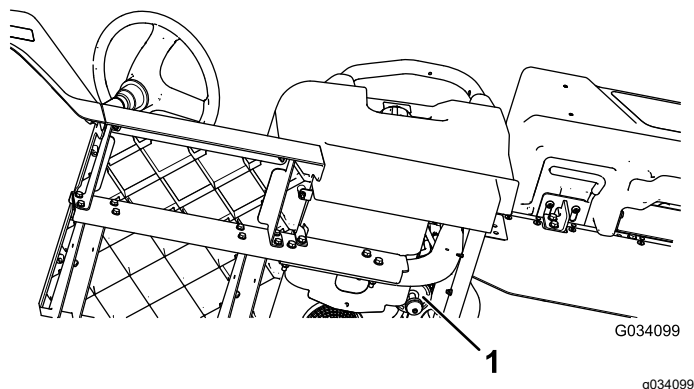
Provjera zračnog filtra spremnika s aktivnim ugljenom

Interval servisiranja: Nakon prvih 50 sati

Svakih 200 sati

Provjerite je li otvor na dnu zračnog filtra spremnika s aktivnim ugljenom čist te bez ostataka i prepreka (Slika 44).

Očistite zračni filter spremnika s aktivnim ugljenom čistim komprimiranim zrakom.



Slika 44

Nalazi se ispod vozačeva sjedala

1. Otvor zračnog filtra

Održavanje električnog sustava

Sigurnost električnog sustava

- Odspojite akumulator prije popravljavanja vozila. Prvo odspojite negativni priključak, a zatim pozitivni. Prvo spojite pozitivni priključak, a zatim negativni.
- Punite akumulator na otvorenom, dobro prozračenom mjestu, daleko od iskri i plamena. Isključite punjač prije spajanja ili odspajanja akumulatora. Nosite zaštitnu odjeću i upotrebljavajte izolirane alate.

Održavanje akumulatora

Napon akumulatora: 12 V s 300 A (hladno pokretanje) pri -18°C .

- Akumulator uvijek mora biti čist i potpuno napunjen.
- Ako su terminali akumulatora zahrđali, očistite ih otopinom vode i sode bikarbone u omjeru 4:1.
- Nanesite tanak sloj maziva na terminale akumulatora kako biste spriječili njihovu koroziju.

Odspajanje akumulatora

⚠ UPOZORENJE

Neispravno usmjeravanje kabela akumulatora može uzrokovati oštećenja vozila i kabela uslijed iskrenja. Iskre mogu uzrokovati eksploziju plinova akumulatora i tako dovesti do tjelesnih ozljeda.

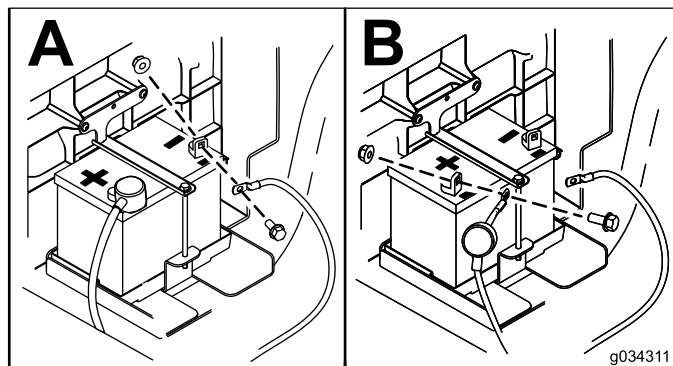
- Uvijek odspojite negativni (crni) kabel akumulatora prije odspajanja pozitivnog (crvenog) kabela.
- Uvijek ponovno spojite pozitivni (crveni) kabel akumulatora, a zatim negativni (crni) kabel.
- Trake akumulatora uvijek držite na predviđenom mjestu kako biste ga zaštitili i učvrstili.

⚠ UPOZORENJE

Priključci akumulatora ili metalni alati mogu uzrokovati kratki spoj s metalnim komponentama vozila i tako izazvati iskrenje. Iskre mogu uzrokovati eksploziju plinova akumulatora i tako dovesti do tjelesnih ozljeda.

- Pri uklanjanju ili postavljanju akumulatora nemojte dopustiti da priključci akumulatora dođu u dodir s bilo kojim metalnim dijelom vozila.
- Ne dopustite da dođe do kratkog spoja s metalnim alatima između priključaka akumulatora i metalnih dijelova vozila.

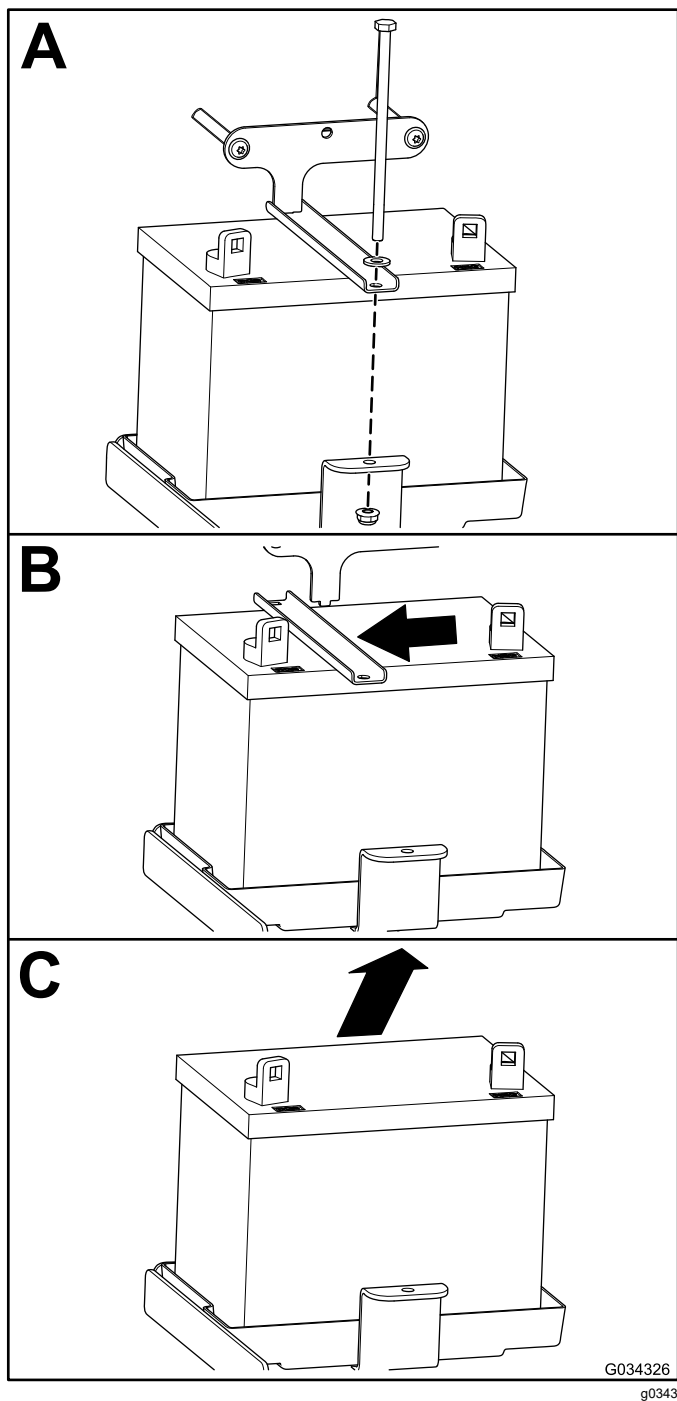
Odspojite akumulator kako prikazuje [Slika 45](#).



Slika 45

Uklanjanje akumulatora

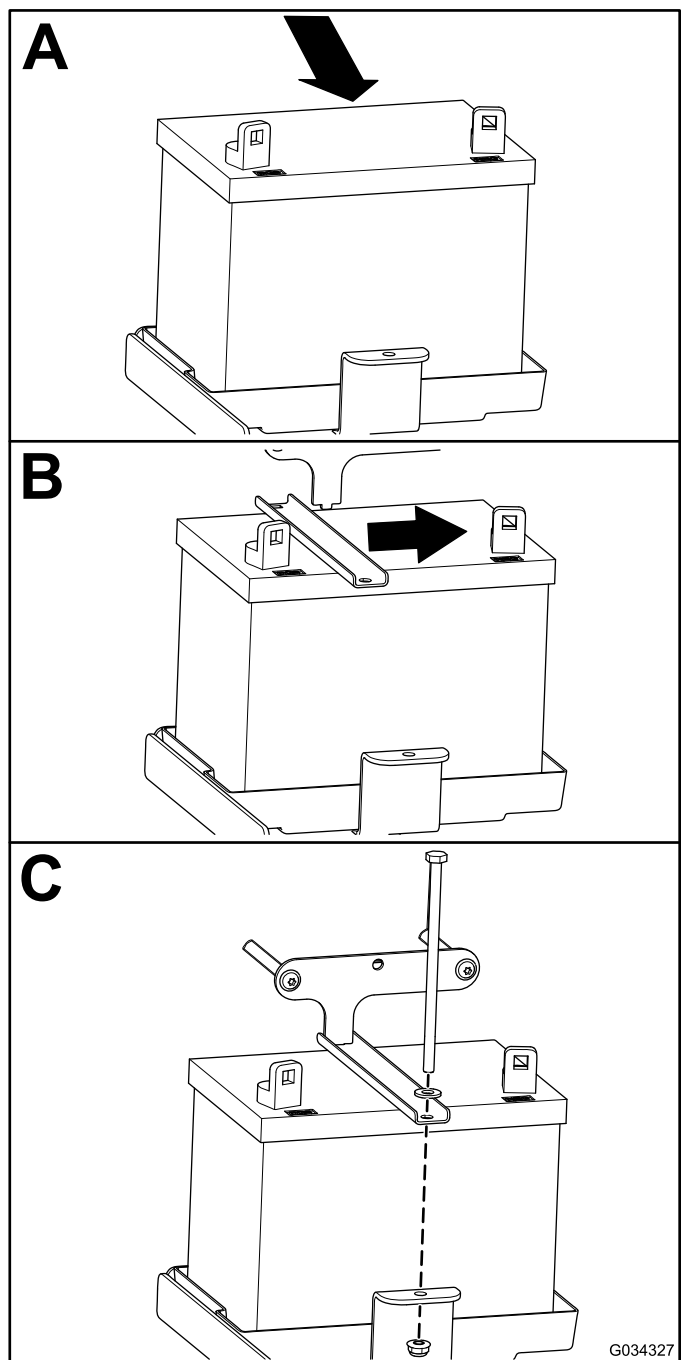
1. Odspojite kabele akumulatora; pogledajte [Odspajanje akumulatora \(stranica 40\)](#).
2. Uklonite akumulator kako prikazuje [Slika 46](#).



Slika 46

Postavljanje akumulatora

1. Postavite akumulator kako prikazuje [Slika 47](#).

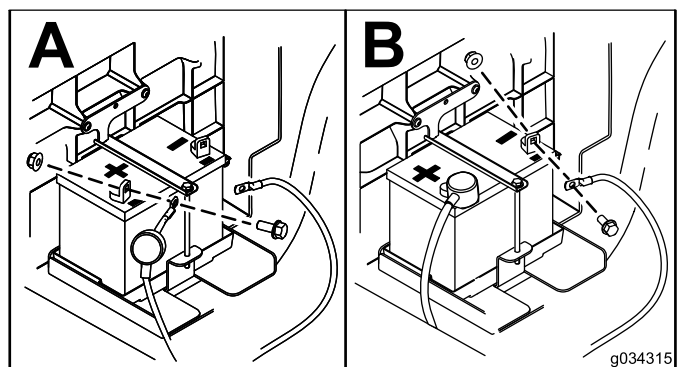


Slika 47

2. Spojite kabele akumulatora; pogledajte [Spajanje akumulatora \(stranica 41\)](#).

Spajanje akumulatora

Spojite akumulator kako prikazuje [Slika 48](#).



Slika 48

Punjenje akumulatora

⚠ UPOZORENJE

Punjenje akumulatora stvara plinove koji mogu eksplodirati.

Nikad nemojte pušiti u blizini akumulatora, a iskre i plamen držite podalje od akumulatora.

Važno: Akumulator uvijek mora biti potpuno napunjen. To je posebno važno kako bi se spriječila oštećenja akumulatora na temperaturama ispod 0 °C.

1. Uklonite akumulator iz vozila; pogledajte [Uklanjanje akumulatora \(stranica 40\)](#).
2. Priključite punjač akumulatora od 3 do 4 A na kleme. Punite akumulator brzinom od 3 do 4 A tijekom 4 do 8 sati (12 V).

Napomena: Nemojte prenapuniti akumulator.

3. Postavite akumulator; pogledajte [Postavljanje akumulatora \(stranica 41\)](#).

Skladištenje akumulatora

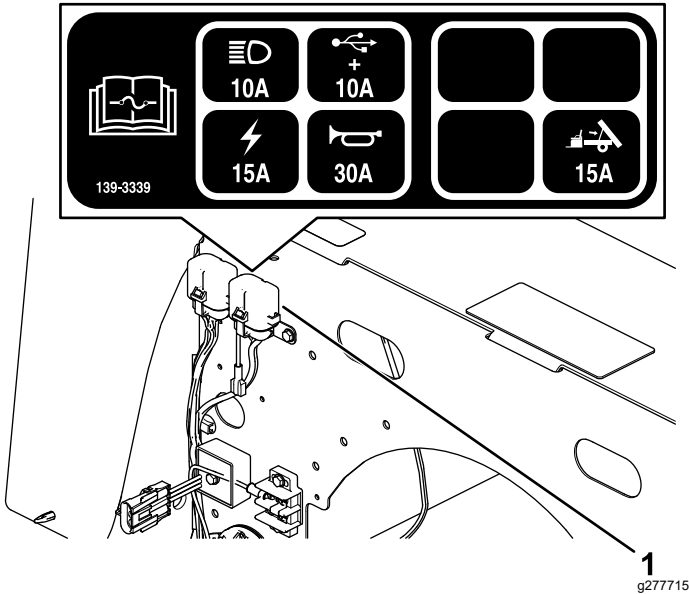
Ako namjeravate skladištiti vozilo duže od 30 dana, uklonite akumulator i napunite ga do kraja. Skladištite ga na polici ili u vozilu. Ako akumulator skladištite u vozilu, ostavite kabele odspojenima. Skladištite akumulator u hladnom okruženju kako biste spriječili brzo pražnjenje akumulatora. Akumulator mora biti potpuno napunjen kako bi se spriječio njegovo smrzavanje.

Zamjena osigurača

Za modele s rasplinjačem

Na električnom sustavu nalaze se 4 osigurača; ostali utori dostupni su za opcije. Nalaze se ispod sklopa sjedala (Slika 49).

Truba	30 A
Glavno napajanje	15 A
Prednja svjetla	10 A
USB utor za napajanje/opcije	10 A
Opcionalni komplet za podizanje – slobodno	15 A



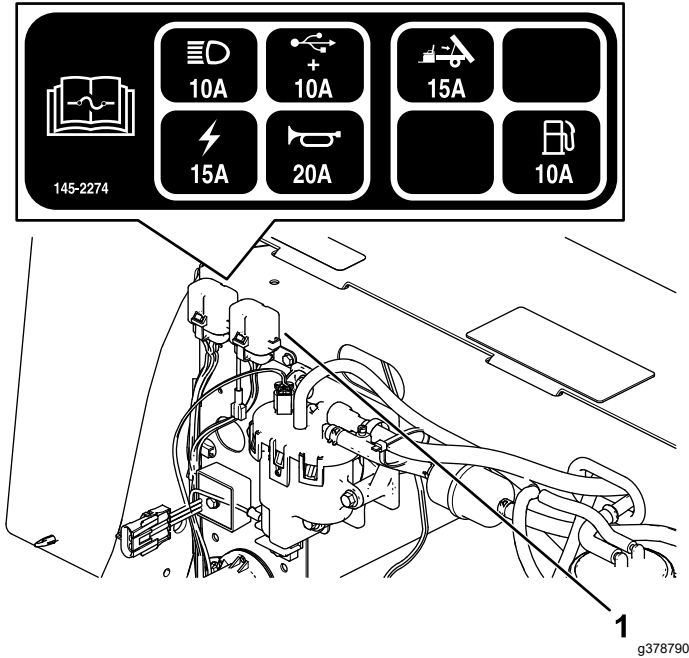
Slika 49

1. Kutija osigurača

Za modele s elektronskim ubrizgavanjem goriva

Na električnom sustavu nalaze se 5 osigurača; ostali utori dostupni su za opcije. Nalaze se ispod sklopa sjedala (Slika 50).

Truba	20 A
Glavno napajanje	15 A
Prednja svjetla	10 A
USB utor za napajanje/opcije	10 A
Gorivo	10 A
Opcionalni komplet za podizanje – slobodno	15 A



Slika 50

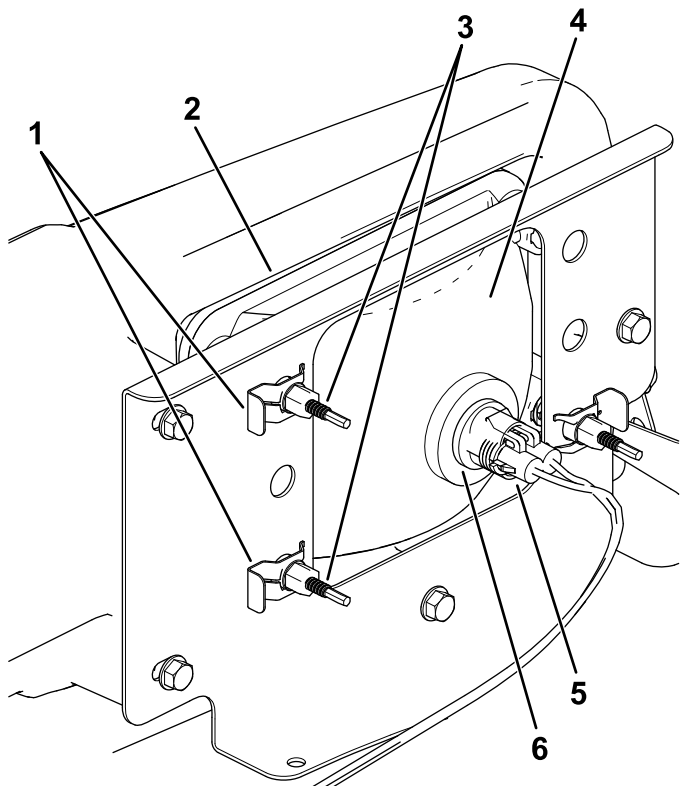
1. Kutija osigurača

Održavanje prednjih svjetala

Zamjena prednjeg svjetla

Specifikacije: pogledajte *Katalog dijelova*.

1. Odspojite akumulator; pogledajte [Odspajanje akumulatora \(stranica 40\)](#).
2. Otvorite poklopac motora.
3. Odspojite električni priključak snopa s priključka sklopa svjetla ([Slika 51](#)).



Slika 51

g277621

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Kopča | 4. Prednje svjetlo |
| 2. Otvor na braniku | 5. Električni priključak snopa |
| 3. Vijak za podešavanje | 6. Sklop svjetla |

4. Uklonite kopče pomoću kojih je prednje svjetlo pričvršćeno za pripadajući nosač ([Slika 51](#)).
Napomena: Zadržite sve dijelove jer će biti potrebni za postavljanje novog prednjeg svjetla.
5. Uklonite sklop prednjeg svjetla pomicanjem prema naprijed kroz otvor na prednjem braniku ([Slika 51](#)).
6. Postavite novo prednje svjetlo kroz otvor na braniku ([Slika 51](#)).

Napomena: Provjerite jesu li stupovi za podešavanje poravnati s utorima na nosaču iza branika.

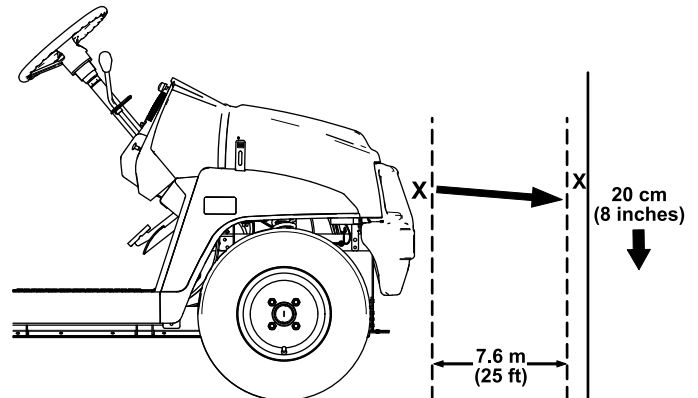
7. Pričvrstite sklop prednjeg svjetla pomoću kopči koje ste uklonili u koraku 4.
8. Spojite električni priključak snopa na priključak sklopa svjetla ([Slika 51](#)).
9. Prilagodite prednja svjetla tako da su usmjerena u željeni položaj, pogledajte [Podešavanje prednjih svjetala \(stranica 43\)](#).

Podešavanje prednjih svjetala

Primijenite sljedeći postupak za podešavanje položaja svjetlosnog snopa prednjih svjetala nakon zamjene ili uklanjanja sklopa prednjih svjetala.

1. Parkirajte vozilo na ravnoj površini s prednjim svjetlima udaljenima od zida približno 7,6 m ([Slika 52](#)).
2. Izmjerite udaljenost od poda do središta prednjeg svjetla i na zidu označite istu visinu.
3. Okrenite ključ za paljenje u UKLJUČENI položaj i uključite prednja svjetla.
4. Označite mjesto na zidu koje osvijetljavaju prednja svjetla.

Najsvjetliji dio svjetlosnog snopa prednjeg svjetla trebao bi biti 20 cm ispod oznake koju ste označili na zidu ([Slika 52](#)).



Slika 52

g298100

5. Na stražnjem dijelu sklopa prednjih svjetala okrenite vijke za podešavanje ([Slika 51](#)) kako biste okrenuli sklop svjetla i poravnajte položaj svjetlosnog snopa.
6. Spojite akumulator i zatvorite poklopac motora; pogledajte [Spajanje akumulatora \(stranica 41\)](#).

Održavanje pogonskog sustava

Održavanje guma

Interval servisiranja: Svaki 100 sati—Provjerite stanje guma i naplataka.

Svaki 100 sati—Zategnite pritezne matice kotača.

1. Provjerite ima li na gumama i naplaticima znakova istrošenosti ili oštećenja.

Napomena: Nezgode pri radu, kao što je udarac u rubnik, mogu oštetiti gumu ili naplatak i poremetiti poravnanje kotača te stoga pregledajte gume nakon svake takve nezgode.

2. Zategnite pritezne matice kotača na 108 do 122 N·m.

Provjera komponenata upravljača i ovjesa

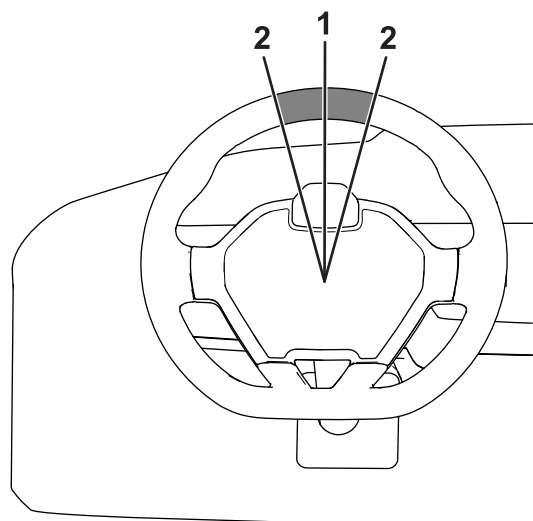
Interval servisiranja: Svaki 100 sati—Provjerite ima li na upravljaču i ovjesu labavih ili oštećenih komponenata.

Postavite upravljač u središnji položaj ([Slika 53](#)), a zatim ga okrenite ulijevo ili udesno. Ako okrenete upravljač više od 13 mm ulijevo ili udesno, a gume se ne okreću, provjerite sljedeće komponente upravljača i ovjesa kako biste utvrdili da nisu labave ili oštećene:

- Spoj osovine upravljača i zgloba sklopa zupčaste letve upravljača

Važno: Provjerite stanje i pričvršćenost brtve zupčanika i osovine ([Slika 54](#)).

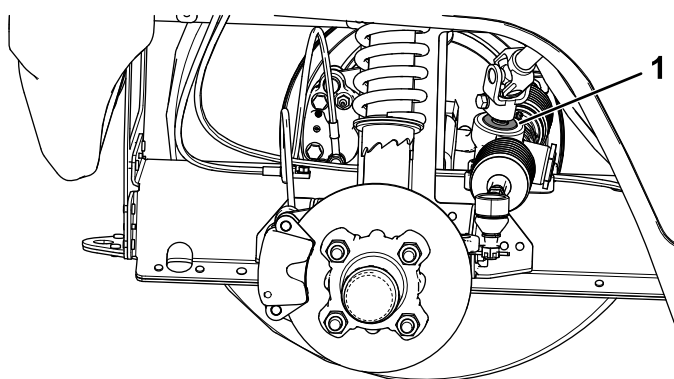
- Vezne šipke sklopa zupčaste letve upravljača



Slika 53

1. Upravljač u centriranom položaju
2. 13 mm od središta upravljača

g415333



Slika 54

1. Brtva zupčanika i osovine

g313576

Podešavanje poravnanja prednjih kotača

Interval servisiranja: Svaki 100 sati/Godišnje (što je prije)—Provjerite nagib i konvergenciju prednjih kotača.

Priprema za podešavanje nagiba ili konvergencije

1. Provjerite tlak u gumama i napunite prednje gume na 0,82 bara (82 kPa).
2. Na vozačevo sjedalo postavite utege u težini prosječnog rukovatelja koji će upravljati vozilom ili neka rukovatelj sjedne na sjedalo. Utezi ili rukovatelj moraju ostati na sjedalu tijekom čitavog postupka podešavanja.

3. Na ravnoj površini odgurajte vozilo ravno prema natrag 2 do 3 m, a zatim ravno prema naprijed u početni položaj. Na taj se način ovjes postavlja u radni položaj.

Podešavanje nagiba

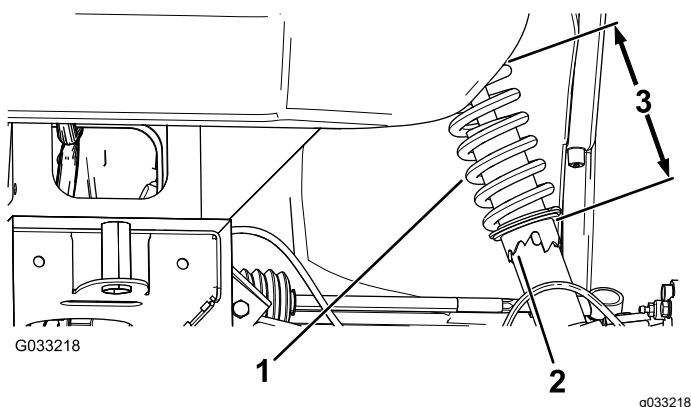
Alat vlasnika: ključ za pritezanje, br. dijela Toro 132-5069; obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

Važno: Podesite nagib samo ako upotrebljavate prednji priključak ili ako se gume nejednako troše.

1. Provjerite poravnanje nagiba na svakom kotaču; poravnanje bi trebalo biti što bliže neutralnom položaju (nula).

Napomena: Gume bi trebale biti poravnate tako da je gazište ravnomjerno na tlu kako bi se smanjilo nejednako trošenje.

2. Ako nagib kotača nije poravnat, upotrijebite ključ za protezanje da biste okrenuli prsten na amortizeru i poravnali kotač (Slika 55).



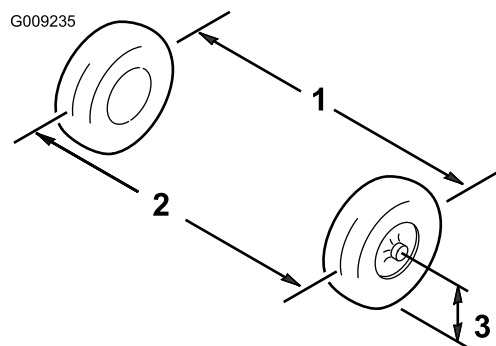
Slika 55

1. Opruga amortizera
2. Prsten
3. Duljina opruge

Podešavanje konvergencije prednjih kotača

Važno: Prije podešavanja konvergencije provjerite je li nagib podešen što bliže neutralnom položaju; pogledajte [Podešavanje nagiba \(stranica 45\)](#).

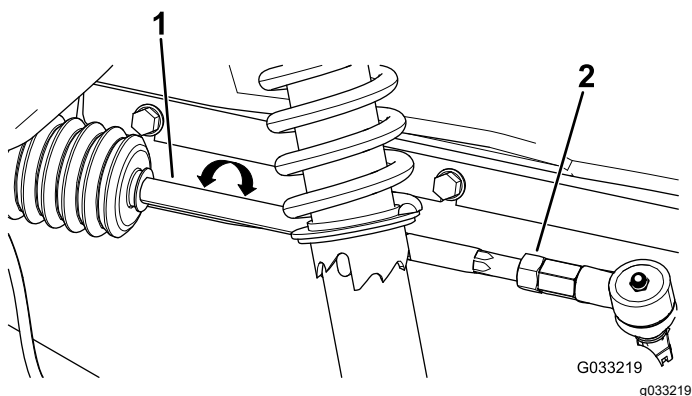
1. Izmjerite udaljenost između prednjih guma u visini osovine na prednjem i na stražnjem dijelu prednjih guma (Slika 56).



Slika 56

1. Središnja linija gume – stražnji dio
2. Središnja linija gume – prednji dio
3. Središnja linija osovine

2. Ako se razlika ne nalazi u rasponu od 0 do 6 mm, otpustite protumatice na vanjskom kraju veznih šipki (Slika 57).



Slika 57

1. Vezna šipka
2. Protumatica

3. Okrenite obje vezne šipke kako biste prednji dio gume pomaknuli prema unutra ili prema van.
4. Zategnite protumatice veznih šipki kad je podešavanje gotovo.
5. Provjerite može li se upravljač u potpunosti okrenuti u oba smjera.

Provjera razine tekućine za transaxle

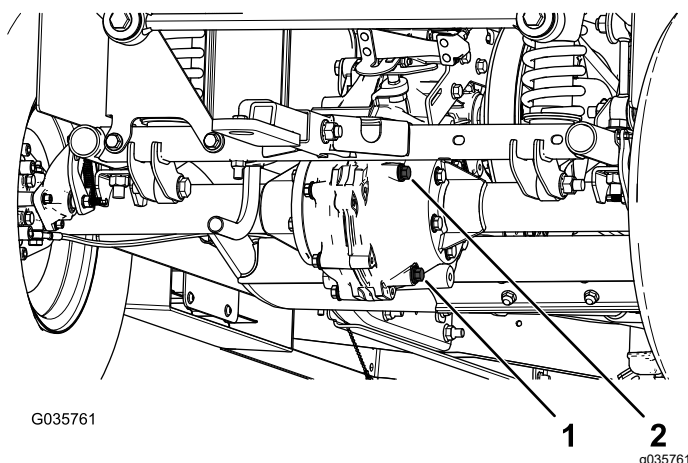
Interval servisiranja: Svaki 100 sati

Vrsta tekućine: SAE 80W-90 (API MT-1) ili SAE 80W-90 (API GL-5)

1. Parkirajte vozilo na ravnoj površini.
2. Aktivirajte ručnu kočnicu.
3. Ugasite motor i izvadite ključ.

4. Uklonite čep za dolijevanje s transaxlea ([Slika 58](#)).

Napomena: Razina tekućine trebala bi biti u ravlini s dnom čepa za dolijevanje.



Slika 58

1. Čep za pražnjenje
2. Čep za dolijevanje

5. Ako je razina tekućine niska, uklonite čep za dolijevanje i dodajte navedenu tekućinu sve dok ne počne izlaziti iz otvora ([Slika 58](#)).
6. Vratite čep za dolijevanje i zategnite ga na 20 do 27 Nm.

Zamjena tekućine za transaxle

Interval servisiranja: Svaki 800 sati/Godišnje (što je prije)

Vrsta tekućine: SAE 80W-90 (API MT-1) ili SAE 80W-90 (API GL-5)

Kapacitet tekućine: 1,6 l

1. Poravnajte posudu za pražnjenje ispod čepa za pražnjenje ([Slika 58](#)).
2. Uklonite čep za dolijevanje i brtvu ([Slika 58](#)).

Napomena: Zadržite čep za dolijevanje i brtvu radi ponovnog postavljanja u koraku 6.

3. Uklonite čep za pražnjenje i brtvu te pustite da tekućina u potpunosti iscure ([Slika 58](#)).

Napomena: Zadržite čep za pražnjenje i brtvu radi ponovnog postavljanja u koraku 4.

4. Vratite čep za pražnjenje i brtvu te zategnite na 20 do 27 Nm.
5. Napunite transaxle navedenom tekućinom sve dok ne počne izlaziti iz otvora za punjenje.
6. Vratite čep za punjenje i brtvu te zategnite na 20 do 27 Nm.

Provjera položaja Neutralno na mjenjaču brzina

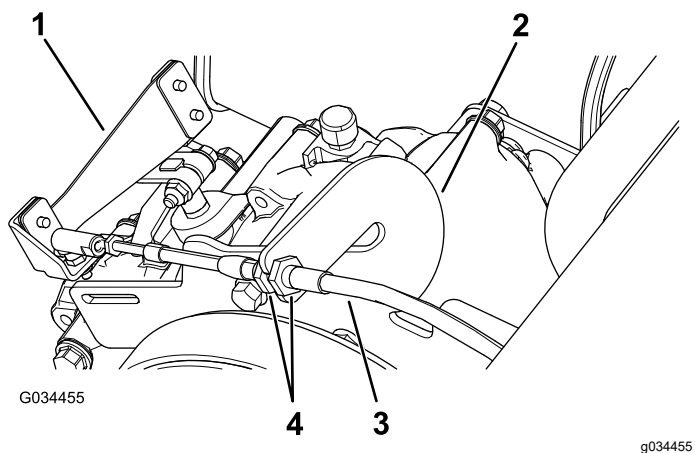
Interval servisiranja: Svaki 100 sati

Pri rutinskom održavanju i/ili dijagnostici motora postavite transaxle u NEUTRALNI položaj. Vozilo na mjenjaču brzina ima položaj NEUTRALNO, koji upravlja neutralnim položajem na transaxleu. Primijenite sljedeće korake kako bi poluga mjenjača u neutralnom položaju ispravno upravljala sklopom transaxlea u neutralnom položaju:

1. Postavite mjenjač brzina u NEUTRALNI položaj.
2. Okrenite sekundarnu spojku ([Slika 65](#)) kako biste provjerili okreće li se slobodno u NEUTRALNOM položaju.
3. Postavite mjenjač brzina u položaj NAPRIJED.
4. Okrenite sekundarnu spojku ([Slika 65](#)) kako biste provjerili okreće li stražnje kotače.
5. Postavite mjenjač brzina u položaj NATRAG.
6. Okrenite sekundarnu spojku ([Slika 65](#)) kako biste provjerili okreće li stražnje kotače.
7. Ako je neka od tih provjera neuspješna, nastavite s [Podešavanje neutralnog položaja na mjenjaču brzina](#) (stranica 46).

Podešavanje neutralnog položaja na mjenjaču brzina

1. Otpustite protumatice na kabelu mjenjača brzina i podesite ih prema potrebi ([Slika 59](#)).



Slika 59

1. Poluga mjenjača
2. Poluga za odvijanje
3. Kabel mjenjača brzina
4. Protumatice

2. Provjerite položaj mjenjača postavljanjem mjenjača brzina u 3 različita položaja kako biste provjerili pomiče li se poluga mjenjača ([Slika 59](#)) ispravno pri promjeni brzina; pogledajte [Poluga](#)

mjenjača brzina i pokazivač mjenjača brzina (stranica 13).

3. Provjerite ispravan rad svih položaja ponavljanjem koraka iz [Provjera položaja Neutralno na mjenjaču brzina \(stranica 46\)](#).

Održavanje primarne pogonske spojke

Interval servisiranja: Svaki 400 sati/Godišnje (što je prije)

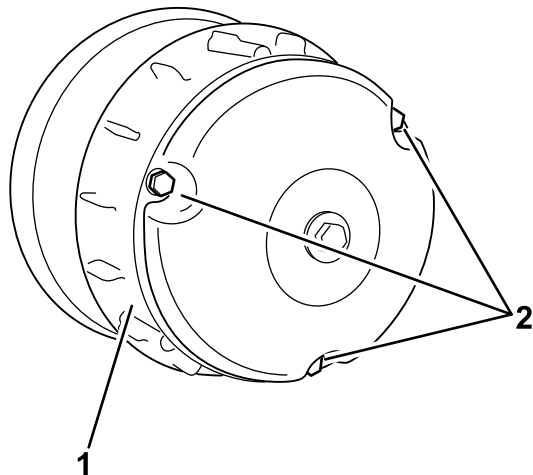
⚠ OPREZ

Prašina koja se nalazi na spojci može se podići u zrak i oštetiti vaše oči ili biste je mogli udahnuti, što uzrokuje poteškoće s disanjem.

Nosite zaštitne naočale oči i masku protiv prašine ili drugu zaštitu za oči i dišni sustav tijekom ovog postupka.

1. Podignite i pričvrstite teretni prostor.
2. Uklonite 3 vijka koji pričvršćuju poklopac na spojku i uklonite poklopac ([Slika 60](#)).

Napomena: Zadržite poklopac i vijke radi ponovnog postavljanja.



Slika 60

g011947

1. Poklopac
2. Vijci

3. Temeljito očistite unutarnji dio poklopca i unutarnje komponente spojke upotrebom komprimiranog zraka.
4. Postavite poklopac spojke i učvrstite ga pomoću 3 vijka ([Slika 60](#)) koje ste uklonili u 2.
5. Spustite teretni prostor.

Smanjenje maksimalne brzine

⚠ OPREZ

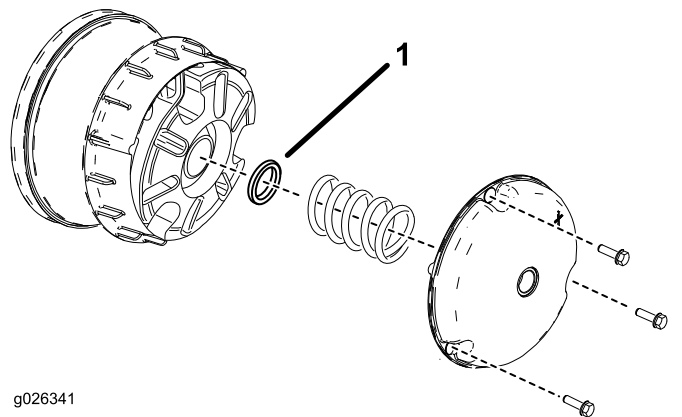
Prašina koja se nalazi na spojci može se podići u zrak i oštetiti vaše oči ili biste je mogli udahnuti, što uzrokuje poteškoće s disanjem.

Nosite zaštitne naočale oči i masku protiv prašine ili drugu zaštitu za oči i dišni sustav tijekom ovog postupka.

1. Podignite i pričvrstite teretni prostor; pogledajte [Podizanje teretnog prostora u položaj za servisiranje \(stranica 20\)](#).
2. Uklonite vijke koji pričvršćuju poklopac primarne spojke kako prikazuje [Slika 61](#).

Važno: Budite oprezni pri uklanjanju poklopca spojke jer je opruga zbijena.

Važno: Pazite na položaj oznake X na poklopcima i sklopovima spojke radi kasnijeg postavljanja.



g026341

g026341

Slika 61

1. Odstojnik spojke
3. Uklonite oprugu.
4. Dodajte ili uklonite odstojnike da biste prilagodili maksimalnu brzinu. Prema tablici u nastavku odredite broj potrebnih odstojnika.

Odstojnici	Maksimalna brzina
2 (standardno)	26 km/h (standardno)
3	19 km/h
4	14 km/h
5	10 km/h
6	6 km/h

Važno: Ne upravljajte vozilom bez najmanje 2 postavljena odstojnika spojke.

5. Postavite oprugu i poklopac spojke.

Važno: Pazite da je oznaka X vraćena na ispravno mjesto.

6. Zategnite vijke na 179 do 228 N·m.

Održavanje sustava hlađenja

Sigurnost rashladnog sustava

- Gutanje rashladne tekućine može uzrokovati trovanje; držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.
- Izbacivanje vruće rashladne tekućine pod tlakom ili diranje vrućeg hladnjaka ili okolnih dijelova može uzrokovati teške opekline.
 - Uvijek pustite da se motor hladi barem 15 minuta prije uklanjanja čepa hladnjaka.
 - Pri otvaranju čepa hladnjaka upotrijebite krpu i polako otvorite čep kako bi para mogla izaći.
- Ne upravljajte vozilom bez postavljenih poklopaca.
- Držite prste, ruke i odjeću podalje od rotirajućeg ventilatora i pogonskog remena.
- Prije održavanja isključite motor i izvadite ključ.

Čišćenje dijelova rashladnog sustava motora

Interval servisiranja: Svaki 100 sati Rashladni sustav čistite dvostruko češće u slučaju posebnih uvjeta rada; pogledajte Održavanje vozila u posebnim uvjetima rada.

Važno: Ako motor radi sa začepljenim rotirajućim filtrom, prljavim ili začepljenim rashladnim rebrima i/ili bez obloga ventilatora, dolazi do oštećenja motora uslijed pregrijavanja.

Važno: Nikad nemojte čistiti motor upotrebom uređaja za visokotlačno pranje jer voda može kontaminirati sustav opskrbe gorivom.

Očistite ulaz za zrak, rashladna rebra i vanjske površine motora.

Napomena: Komponente rashladnog sustava motora čistite češće u iznimno prašnjavim i prljavim uvjetima rada.

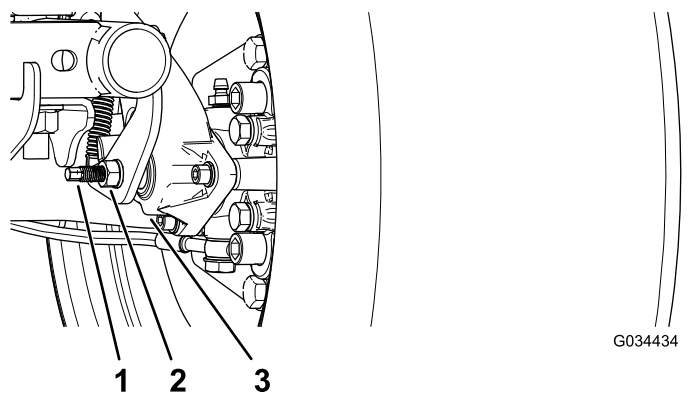
Održavanje kočnica

Provjera ručne kočnice

1. Aktivirajte ručnu kočnicu povlačenjem poluge ručne kočnice prema sebi sve dok ne osjetite napetost.
2. Ako ne osjetite napetost pri povlačenju ručne kočnice prema sebi unutar 11,4 do 16,5 cm od oznake „P” na upravljačkoj ploči, trebate podesiti ručnu kočnicu; pogledajte [Podešavanje ručne kočnice \(stranica 49\)](#).

Podešavanje ručne kočnice

1. Provjerite je li ručna kočnica deaktivirana.
2. S pomoću podmetača podignite stražnji dio vozila; pogledajte [Dizanje vozila \(stranica 29\)](#).
3. Upotrijebite 2 ključa: jednim držite stup za podešavanje na čeljusti tako da se ne miče, a drugim otpustite protumaticu za ¼ okreta ([Slika 62](#)).



Slika 62

- | | |
|------------------------|------------|
| 1. Stup za podešavanje | 3. Čeljust |
| 2. Protumatica | |

4. Dok držite stup za podešavanje i protumaticu na mjestu, okrenite stup za podešavanje prema unutra da biste zategnuli ([Slika 62](#)).

Napomena: Ponavljajte taj korak sve dok ne osjetite povlačenje na kotaču.

5. Dok držite stup za podešavanje i protumaticu na mjestu, okrenite prema van za ¼ okreta ([Slika 62](#)).
6. Dok držite stup za podešavanje i protumaticu na mjestu, zategnite protumaticu ([Slika 62](#)).
7. Ponovite korake 1 i 6 na drugoj strani.
8. Provjerite je li ručna kočnica podešena na odgovarajuću napetost; pogledajte [Provjera ručne kočnice \(stranica 49\)](#).

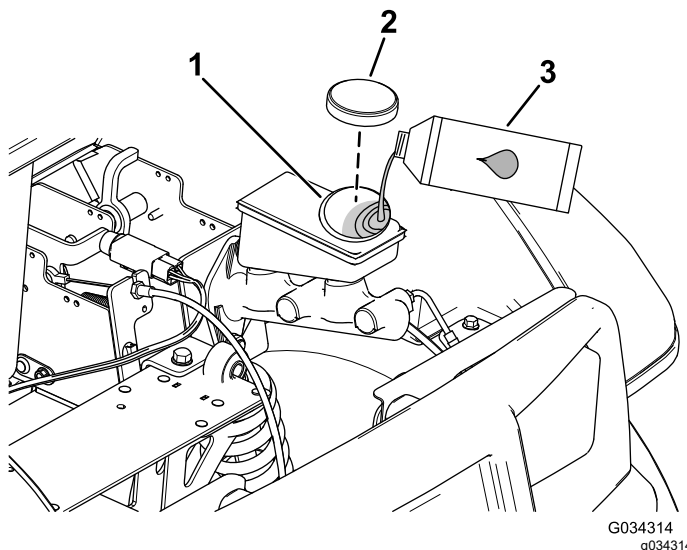
Napomena: Ako ne možete podesiti ručnu kočnicu na potrebnu napetost, moguće je da su kočne pločice istrošene i da ih treba zamijeniti. Obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro za pomoć.

Provjera razine kočione tekućine

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno Provjerite razinu kočione tekućine prije prve upotrebe motora.

Vrsta kočione tekućine: DOT 3

1. Parkirajte vozilo na ravnoj površini.
2. Aktivirajte ručnu kočnicu.
3. Ugasite motor i izvadite ključ.
4. Podignite poklopac motora da biste pristupili glavnom cilindru i spremniku ([Slika 63](#)).

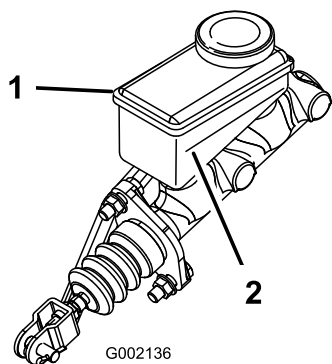


Slika 63

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Otvor za ulijevanje (spremnik) | 3. Kočiona tekućina DOT 3 |
| 2. Čep spremnika | |

5. Provjerite liniju koja odgovara razini tekućine na bočnoj strani spremnika ([Slika 64](#)).

Napomena: Razina treba biti iznad oznake Minimum.



G002136

g002136

Slika 64

- | | |
|------------------------------|-------------------|
| 1. Spremnik kočione tekućine | 2. Oznaka Minimum |
|------------------------------|-------------------|

6. Ako je razina tekućine niska, učinite sljedeće:
 - A. Očistite područje oko čepa spremnika i uklonite čep ([Slika 63](#)).
 - B. Dodajte kočionu tekućinu DOT 3 u spremnik sve dok razina tekućine nije iznad oznake Minimum ([Slika 64](#)).

Napomena: Nemojte prepuniti spremnik kočionom tekućinom.

- C. Vratite čep spremnika ([Slika 63](#)).
7. Zatvorite poklopac motora vozila.

Provjera kočnica

Interval servisiranja: Svakih 100 sati

Važno: Kočnice su ključna sigurnosna komponenta vozila. Detaljno ih provjeravajte u preporučenim servisnim intervalima radi njihove optimalne učinkovitosti i sigurnosti.

- Provjerite jesu li obloge kočnice istrošene ili oštećene. Ako je obloga (kočna pločica) tanja od 1,6 mm, zamijenite je.
- Provjerite ima li na ploči nosača kočnice i drugim komponentama znakova prekomjernog trošenja ili deformacija. Zamijenite sve deformirane komponente.
- Provjerite razinu kočione tekućine; pogledajte [Provjera razine kočione tekućine \(stranica 49\)](#).

Zamjena kočnih pločica radnih kočnica i ručne kočnice

Interval servisiranja: Svakih 400 sati

Kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro za pregled i moguću zamjenu kočnih pločica radnih kočnica i ručne kočnice.

Zamjena kočione tekućine

Interval servisiranja: Svakih 1000 sati

Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

Održavanje remena

Održavanje pogonskog remena

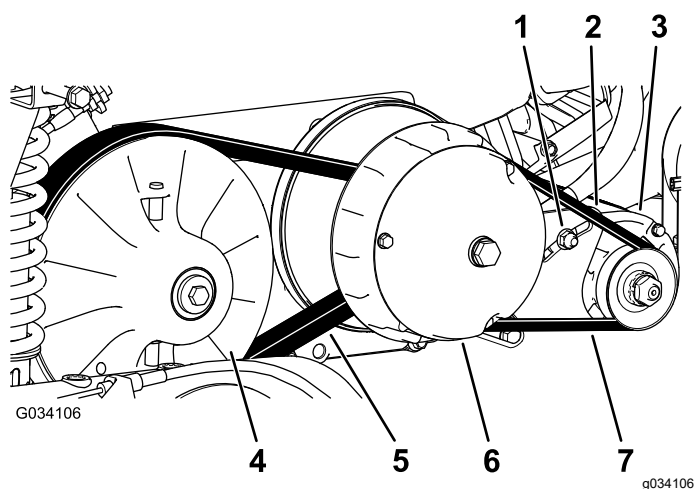
Provjera pogonskog remena

Interval servisiranja: Nakon prvih 8 sati

Svaki 200 sati

1. Parkirajte vozilo na ravnoj površini.
2. Aktivirajte ručnu kočnicu.
3. Ugasite motor i izvadite ključ.
4. Podignite teretni prostor i poduprite ga upotrebom šipke za podupiranje; pogledajte [Podizanje teretnog prostora u položaj za istovar \(stranica 19\)](#).
5. Prebacite mjenjač u NEUTRALNI položaj.
6. Okrećite remen ([Slika 65](#)) i pregledajte postoje li na njemu znakovi prekomjernog trošenja ili oštećenja.

Napomena: Zamijenite remen ako je prekomjerno istrošen ili oštećen; pogledajte [Zamjena pogonskog remena \(stranica 51\)](#).



Slika 65

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Matica okretne točke generatora | 5. Pogonski remen |
| 2. Nosač okretne točke generatora | 6. Primarna spojka |
| 3. Starter-generator | 7. Remen starter-generatora |
| 4. Sekundarna spojka | |

7. Spustite teretni prostor.

Zamjena pogonskog remena

1. Podignite teretni prostor; pogledajte [Podizanje teretnog prostora u položaj za istovar \(stranica 19\)](#).
2. Prebacite mjenjač u NEUTRALNI položaj, aktivirajte ručnu kočnicu, okrenite ključ za paljenje u ISKLJUČENI položaj i izvadite ključ.
3. Okrećite i usmjerite remen preko sekundarne spojke ([Slika 65](#)).
4. Uklonite remen s primarne spojke ([Slika 65](#)).

Napomena: Bacite stari remen.

5. Poravnajte novi remen preko primarne spojke ([Slika 65](#)).
6. Okrećite i usmjerite remen preko sekundarne spojke ([Slika 65](#)).
7. Spustite teretni prostor.

Podešavanje remena starter-generatora

Interval servisiranja: Nakon prvih 8 sati

Svaki 200 sati

1. Podignite teretni prostor; pogledajte [Podizanje teretnog prostora u položaj za istovar \(stranica 19\)](#).
2. Otpustite maticu okretne točke starter-generatora ([Slika 65](#)).
3. Poravnajte polugu između nosača motora i startera.
4. Pritisnite polugu prema dolje da biste starter u donjem utoru rotirali sve dok napetost remena ne omogućuje otklon remena od samo 6 mm s 44 Nm sile ([Slika 65](#)).
5. Rukom zategnite maticu okretne točke i uklonite polugu ([Slika 65](#)).
6. Zategnite okretnu maticu na 88 do 115 Nm.
7. Spustite teretni prostor.

Održavanje šasije

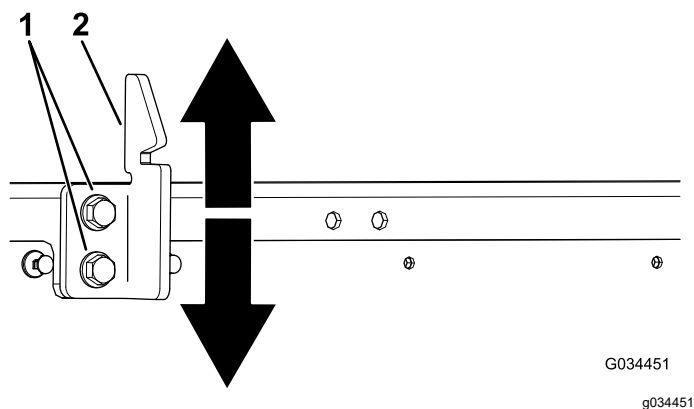
Podešavanje zasuna teretnog prostora

Ako zasun teretnog prostora nije podešen, teretni se prostor pomiče gore-dolje dok vozite. Položaje zasuna možete podesiti kako bi zasuni držali teretni prostor čvrsto uz šasiju.

1. Provjerite može li se teretni prostor zaključati zasunom.

Napomena: Ako se teretni prostor ne može zaključati zasunom, udarni mehanizam teretnog prostora i zasuna vjerojatno je postavljen prenisko. Ako se teretni prostor može zaključati zasunom, no pomiče se gore-dolje dok vozite, udarni mehanizam teretnog prostora i zasuna vjerojatno je postavljen previsoko.

2. Podignite teretni prostor; [Podizanje teretnog prostora u položaj za istovar \(stranica 19\)](#).
3. Otpustite 2 vijka na udarnom mehanizmu teretnog prostora i zasuna te pomaknite udarni mehanizam gore ili dolje, ovisno o tome je li postavljen previsoko ili prenisko ([Slika 66](#)).



Slika 66

1. Vijci
2. Udarni mehanizam teretnog prostora i zasuna

4. Zategnite 2 vijka na udarni mehanizam teretnog prostora i zasuna ([Slika 66](#)).
5. Provjerite je li ispravno podešeno zatvaranjem teretnog prostora pomoću zasuna nekoliko puta.

Čišćenje

Pranje vozila

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno—Operite vozilo.

Operite vozilo prema potrebi upotrebom samo vode ili blagog deterdženta. Za pranje vozila možete upotrijebiti krpu.

Važno: Za čišćenje vozila nemojte upotrebljavati bočatu ili tehnološku vodu.

Važno: Za pranje vozila nemojte upotrebljavati uređaje za visokotlačno pranje. Uređaji za visokotlačno pranje mogu oštetiti električni sustav, olabaviti važne naljepnice ili isprati potrebna maziva na točkama na kojima dolazi do trenja. Nemojte upotrebljavati prekomjerne količine vode u blizini upravljačke ploče, motora i akumulatora.

Važno: Nemojte prati vozilo dok motor radi. Pranje vozila uz upaljeni motor može dovesti do oštećenja unutar motora.

Skladištenje

Sigurnost skladištenja

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, ugasite vozilo, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se vozilo ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Nemojte skladištiti vozilo ili spremnik za gorivo u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka poput onih na bojlerima ili drugim uređajima.

Skladištenje vozila

1. Parkirajte vozilo na ravnoj površini.
2. Aktivirajte ručnu kočnicu.
3. Ugasite motor i izvadite ključ.
4. Očistite prljavštinu i nečistoće sa cijelog vozila, uključujući s vanjske strane rashladnih rebara glave cilindra motora i kućišta ventilatora.
Važno: Vozilo možete prati upotrebom blagog deterdženta i vode. Za pranje vozila nemojte upotrebljavati uređaje za visokotlačno pranje. Pranje vozila uređajima za visokotlačno pranje može dovesti do oštećenja električnog sustava ili ispiranja potrebnog maziva na točkama na kojima dolazi do trenja. Nemojte upotrebljavati prekomjerne količine vode u blizini upravljačke ploče, svjetala, motora i akumulatora.
5. Provjerite kočnice; pogledajte [Provjera kočnica \(stranica 50\)](#).
6. Servisirajte pročistač zraka; pogledajte [Održavanje pročistača zraka \(stranica 33\)](#).
7. Zamijenite motorno ulje; pogledajte [Održavanje motornog ulja \(stranica 35\)](#).
8. Provjerite tlak u gumama; pogledajte [Provjera tlaka u gumama \(stranica 16\)](#).
9. Ako vozilo skladištite dulje od 30 dana, pripremite sustav goriva na sljedeći način:
 - A. Dodajte stabilizator/konzervans svježem gorivu u spremniku. Nemojte upotrebljavati stabilizator goriva na bazi alkohola (etanol ili metanol).
Važno: Ne skladištite gorivo koje sadrži stabilizator/konzervans dulje od vremena koje preporučuje proizvođač stabilizatora goriva.
 - B. Pokrenite motor na 5 minuta kako bi se stabilizator goriva proširio sustavom goriva.

- C. Isključite motor, pričekajte da se ohladi i ispraznite spremnik za gorivo.

Napomena: Pravilno zbrinite gorivo. Reciklirajte u skladu s lokalnim propisima.

- D. Ponovno pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne zaustavi.
 - E. Prigušite motor.
 - F. Pokrenite motor i pustite da radi sve dok ga ne možete ponovno pokrenuti.
10. Uklonite svjećicu i provjerite u kakvom je stanju; pogledajte [Održavanje svjećice \(stranica 36\)](#).
 11. Nakon što uklonite svjećice iz motora, ulijte 15 ml (2 žlice) motornog ulja u otvor svjećice.
 12. Koristite elektropokretač kako biste pokrenuli motor i rasporedili ulje unutar cilindra.
 13. Umetnite svjećicu(e) i zategnite na preporučeni moment; pogledajte [Održavanje svjećice \(stranica 36\)](#).
Napomena: Nemojte postavljati žice na svjećicu(e).
 14. Uklonite akumulator iz šasije i napunite ga do kraja; pogledajte [Uklanjanje akumulatora \(stranica 40\)](#).
Napomena: Tijekom skladištenja nemojte priključivati kabele akumulatora na kleme.
Važno: Akumulator mora biti u potpunosti napunjen kako ne bi došlo do njegova smrzavanja i oštećenja na temperaturi ispod 0 °C. Potpuno napunjeni akumulator zadržava napon približno 50 dana pri temperaturi ispod 4 °C.
 15. Provjerite i zategnite sve pričvrsne elemente. Popravite ili zamijenite sve oštećene dijelove.
 16. Ogrebane ili gole metalne površine obojite bojom koju možete dobiti od ovlaštenog distributera tvrtke Toro.
 17. Čuvajte vozilo u čistoj, suhoj garaži ili skladišnom prostoru.
 18. Izvadite ključ iz prekidača za paljenje i držite ga na sigurnom mjestu izvan dohvata djece.
 19. Pokrijte vozilo kako biste ga zaštitili i održali čistim.

Kalifornijski Prijedlog 65 – informacije o upozorenju

Kakvo je ovo upozorenje?

Možete vidjeti proizvod za prodaju koji ima naljepnicu upozorenja poput sljedeće:



UPOZORENJE: rak i reproduktivni problemi – www.p65Warnings.ca.gov.

Što je Prijedlog 65?

Prijedlog 65 odnosi se na svako poduzeće koje posluje u Kaliforniji, prodaje proizvode u Kaliforniji ili proizvodi proizvode koji se mogu prodati ili uvesti u Kaliforniju. U njemu se nalaže da guverner Kalifornije vodi i objavljuje popis kemikalija za koje se zna da uzrokuju rak, oštećenja pri rođenju i/ili druge reproduktivne probleme. Popis, koji se ažurira svake godine, uključuje stotine kemikalija koje se nalaze u mnogim svakodnevnim predmetima. Svrha je Prijedloga 65 informiranje javnosti o izloženosti tim kemikalijama.

Prijedlogom 65 ne zabranjuje se prodaja proizvoda koji sadrže te kemikalije, već se zahtijeva da na svakom proizvodu, pakiranju proizvoda ili uputama koje se isporučuju s proizvodom bude istaknuto upozorenje. Nadalje, upozorenje prema Prijedlogu 65 ne znači da se proizvodom krše bilo koji standardi ili zahtjevi za sigurnost proizvoda. Zapravo, vlada Kalifornije pojasnila je da upozorenje prema prijedlogu 65 „nije isto što i regulatorna odluka da je proizvod ‚siguran‘ ili ‚nesiguran‘“. Mnoge od tih kemikalija upotrebljavaju se u svakodnevnim proizvodima već godinama bez dokumentirane štetnosti. Za više informacija posjetite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Upozorenje prema Prijedlogu 65 znači da je poduzeće (1) procijenilo izloženost i zaključilo da ne premašuje „značajnu razinu rizika“ ili (2) odlučilo dati upozorenje na temelju svojih saznanja o prisutnosti kemikalije na popisu bez pokušaja procjene izloženosti.

Primjenjuje li se ovaj zakon svugdje?

Upozorenja prema Prijedlogu 65 potrebna su samo prema zakonu Kalifornije. Ta upozorenja vidljiva su diljem Kalifornije u širokom rasponu okruženja, uključujući, ali ne ograničavajući se na restorane, trgovine, hotele, škole i bolnice te na širokoj paleti proizvoda. Pored toga, neki trgovci koji prodaju proizvode na internetu ili putem naručivanja poštom navode upozorenja prema Prijedlogu 65 na svojim internetskim stranicama ili u katalozima.

Kakva su kalifornijska upozorenja s obzirom na savezna ograničenja?

Standardi Prijedloga 65 često su stroži od saveznih i međunarodnih standarda. Postoje razne tvari za koje je potrebno upozorenje prema Prijedlogu 65 na razinama koje su znatno niže od ograničenja na saveznoj razini. Na primjer, standard Prijedloga 65 za upozorenja za olovo jest 0,5 µg/dan, što je znatno ispod saveznih i međunarodnih standarda.

Zašto svi slični proizvodi nemaju upozorenje?

- Proizvodi koji se prodaju u Kaliforniji moraju imati oznake prema Prijedlogu 65, dok slični proizvodi koji se prodaju drugdje ne moraju.
- Od poduzeća uključenog u tužbu na temelju Prijedloga 65 koje postigne nagodbu može se zahtijevati da na svojim proizvodima istakne upozorenje prema Prijedlogu 65, ali druga poduzeća koja proizvode slične proizvode možda nisu podložna takvoj obvezi.
- Provedba Prijedloga 65 nije dosljedna.
- Poduzeća mogu odlučiti ne navesti upozorenja jer smatraju da nisu obvezna to učiniti prema Prijedlogu 65; nedostatak upozorenja na proizvodu ne znači da u proizvodu nema navedenih kemikalija na sličnim razinama.

Zašto Toro ima ovo upozorenje?

Toro je odlučio pružiti potrošačima što je moguće više informacija kako bi mogli donositi informirane odluke o proizvodima koje kupuju i upotrebljavaju. Toro u određenim slučajevima daje upozorenja na temelju svojih saznanja o prisutnosti jedne ili više kemikalija s popisa bez procjene razine izloženosti jer nije za sve navedene kemikalije propisano ograničenje izloženosti. Iako izloženost kemikalijama u proizvodima tvrtke Toro može biti zanemariva ili znatno unutar raspona „bez značajnog rizika“, Toro je iz predostrožnosti odlučio navesti upozorenja prema Prijedlogu 65. Štoviše, ako Toro ne navede ta upozorenja, mogu ga tužiti država Kalifornija ili privatne stranke koje nastoje provesti Prijedlog 65 i može podlijeagati znatnim kaznama.

Obavijest o privatnosti za EGP/UK

Upotreba vaših osobnih podataka

Tvrtka Toro („Toro“) poštuje vašu privatnost. Kada kupujete naše proizvode možemo prikupiti određene osobne podatke o vama, bilo izravno od vas ili preko vaše lokalne tvrtke ili zastupnika tvrtke Toro. Tvrtka Toro upotrebljava te podatke za ispunjavanje ugovornih obveza kao što je registriranje vašeg jamstva, obrada vašeg zahtjeva za jamstvom ili kontaktiranje u slučaju opoziva proizvoda i za legitimne poslovne svrhe kao što je mjerenje zadovoljstva kupaca, poboljšanje proizvoda ili pružanje potencijalno zanimljivih informacija o proizvodima. Tvrtka Toro može dijeliti vaše podatke sa svojim filijalama, podružnicama, zastupnicima i drugim poslovnim partnerima povezanim s tim aktivnostima. Možemo otkriti osobne podatke i kada je to zahtijevano zakonom ili je povezano s prodajom, kupnjom ili pripajanjem tvrtke. Nikada nećemo prodavati vaše osobne podatke drugim tvrtkama u marketinške svrhe.

Zadržavanje vaših osobnih podataka

Tvrtka Toro zadržat će vaše osobne podatke onoliko dugo koliko budu potrebni za gore navedene svrhe i u skladu sa zakonskim zahtjevima. Za više informacija o primjenjivim razdobljima zadržavanja kontaktirajte legal@toro.com.

Predanost sigurnosti

Vaši osobni podaci mogu biti obrađivani u SAD-u ili drugoj zemlji koja može imati manje stroge zakone o zaštiti podataka od vaše zemlje prebivališta. Kad god prebacujemo vaše osobne podatke izvan vaše zemlje prebivališta, poduzet ćemo zakonski propisane korake kako bismo osigurali da se provode prikladne mjere za zaštitu vaših podataka i da su vaši podaci sigurni.

Pristup i ispravljanje

Možda imate pravo ispraviti ili pregledati svoje osobne podatke ili prigovoriti ili ograničiti obradu svojih podataka. Kako biste to učinili, kontaktirajte nas na e-adresi legal@toro.com. Ako ste zabrinuti zbog načina na koji tvrtka Toro obrađuje vaše podatke, potičemo vas da nam se izravno obratite. Napominjemo da građani Europske unije imaju pravo na žalbu tijelima za zaštitu podataka.



Jamstvo tvrtke Toro

Jamstvo ograničeno na dvije godine ili 1500 sati

Uvjeti i obuhvaćeni proizvodi

Tvrtka Toro jamči da vaš komercijalni proizvod tvrtke Toro („proizvod“) neće imati materijalne nedostatke ili nedostatke u izradi u trajanju od dvije godine ili 1500 radnih sati*, ovisno o tome što nastupi ranije. Ovo je jamstvo primjenjivo na sve proizvode osim aeratora (pogledajte odvojene izjave o jamstvu za te proizvode). Ako postoji kvar pokriven jamstvom, popraviti ćemo proizvod bez ikakvih troškova za vas, uključujući dijagnostiku, rad, dijelove i transport. Ovo jamstvo vrijedi od datuma kad je proizvod isporučen izvornom maloprodajnom kupcu. * Proizvod je opremljen brojačem sati rada.

Upute za korištenje jamstvenih usluga

Dužni ste obavijestiti distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca komercijalnim proizvodima od kojih ste kupili proizvod čim utvrdite da postoji kvar pokriven jamstvom. Ako vam je potrebna pomoć pri pronalaženju distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca ili ako imate pitanja o pravima ili odgovornostima povezanim s jamstvom, možete nas kontaktirati na sljedećoj adresi:

Toro Commercial Products Service Department (Odjel za komercijalne proizvode tvrtke Toro)

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornost vlasnika

Kao vlasnik proizvoda odgovorni ste za potrebno održavanje i podešavanje navedeno u *Uputama za upotrebu*. Jamstvo ne pokriva popravke kvarova koji su uzrokovani neprovođenjem potrebnog održavanja ili podešavanja proizvoda.

Predmeti i uvjeti koji nisu obuhvaćeni jamstvom

Nisu svi kvarovi ili greške na proizvodu koji se jave za vrijeme trajanja jamstvenog perioda materijalni nedostaci ili nedostaci u izradi. Ovo jamstvo ne obuhvaća:

- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani upotrebom zamjenskih dijelova drugih proizvođača te postavljanjem ili upotrebom dodatka, dodatne opreme ili proizvoda drugih proizvođača.
- Kvarove koji su uzrokovani neizvršavanjem preporučenog održavanja i/ili podešavanja.
- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani zloupotrebom proizvoda ili nemarnim ili neopreznim upravljanjem.
- Dijelove koji se troše tijekom upotrebe, a funkcionalni su. Primjeri dijelova koji se troše za vrijeme normalnog rada proizvoda uključuju, ali nisu ograničeni na kočnice obloge i pločice, obloge spojki, noževe, vitla, valjke i ležajeve (zabrtvljene ili podmazive), noževe ležišta, svječice, zakretne kotače i ležajeve, gume, filtre, remene i određene komponente prskalica, kao što su dijafragme, mlaznice, mjeraci protoka i nepovratni ventili.
- Kvarove uzrokovane vanjskim čimbenicima koji među ostalim mogu uključivati vremenske uvjete, način skladištenja, onečišćenja, upotrebu neodobrenih goriva, rashladnih tekućina, maziva, aditiva, gnojiva, kemikalija ili vode.
- Kvarove ili probleme s učinkovitosti uzrokovane upotrebom goriva (npr. benzina, dizelskog goriva ili biodizela) koja ne zadovoljavaju industrijske standarde.
- Normalnu buku, vibracije, trošenje i dotrajalo. Normalno trošenje uključuje, ali nije ograničeno na oštećenja sjedala uzrokovana trošenjem ili trenjem, istrošene obojene površine, izgubane naljepnice ili prozore.

Zemlje osim SAD-a ili Kanade

Kupci koji su kupili proizvode tvrtke Toro izvezen iz Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade trebali bi kontaktirati svog distributera (trgovca) tvrtke Toro kako bi dobili policu osiguranja jamstva za svoju zemlju, pokrajinu ili državu. Ako ste iz bilo kojeg razloga nezadovoljni uslugom svojeg distributera ili imate poteškoća s dobivanjem informacija o jamstvu, obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Toro.

Dijelovi

Jamstvo za dijelove koji se moraju zamijeniti u okviru obveznog održavanja vrijedi do predviđenog trenutka zamjene tih dijelova. Jamstvo za dijelove koji su zamijenjeni pod ovim jamstvom vrijedi jednako kao izvorno jamstvo za proizvod i dijelovi postaju vlasništvo tvrtke Toro. Tvrtka Toro donosi konačnu odluku o tome hoće li popraviti dijelove ili sklopove ili ih zamijeniti. Toro može upotrebljavati obnovljene dijelove za popravke izvršene u okviru jamstva.

Jamstvo za akumulator dubokog ciklusa i litij-ionski akumulator

Akumulatori dubokog ciklusa i litij-ionski akumulatori imaju određen ukupni broj kilovat-sati koje mogu isporučiti tijekom svojeg vijeka trajanja. Tehnike rada, punjenja i održavanja mogu produžiti ili skratiti trajanje akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu troše, količina korisnog rada između intervala punjenja polako će se smanjivati sve dok se akumulatori potpuno ne istroše. Vlasnik proizvoda odgovoran je za zamjenu istrošenih akumulatora uslijed normalnog trošenja. Napomena: (samo za litij-ionske akumatore): Dodatne informacije potražite u jamstvu akumulatora.

Doživotno jamstvo za radilicu (samo model ProStripe 02657)

Model Prostripe opremljen Toro tarmom lamelom i BBC izravnom spojkom za noževe koja šteti radilicu (integrirani sklop Blade Brake Clutch (BBC) + tarne lamele) kao dijelom originalne opreme koju upotrebljava prvotni kupac u skladu s preporukama za upravljanje i održavanje pokriven je doživotnim jamstvom od iskrivljavanja radilice. Uređaji opremljeni podloškama protiv trenja, BBC jedinicama i drugim sličnim elementima nisu pokriveni doživotnim jamstvom za radilicu.

Održavanje o trošku vlasnika

Podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje i poliranje, zamjena filtera i rashladne tekućine i izvršavanje preporučenog održavanja neki su od uobičajenih postupaka koje proizvodi tvrtke Toro zahtijevaju, a čije troškove snosi vlasnik.

Opći uvjeti

Prema ovom jamstvu isključivo imate pravo na popravke koje izvršavaju ovlašteni distributeri ili trgovci tvrtke Toro.

Tvrtka Toro ne preuzima odgovornost za neizravna, slučajna ili posljedična oštećenja povezana s upotrebom proizvoda tvrtke Toro koji su obuhvaćeni ovim jamstvom, uključujući sve troškove pribavljanja zamjenskih opreme ili servisiranje tijekom razumnog roka za popravljivanje kvara ili nekorištenje tijekom čekanja završetka popravaka pod ovim jamstvom. Nema nikakvog drugog izričitog jamstva osim dolje spomenutog jamstva sustava za kontrolu ispušnih plinova, ako je primjenjivo. Sva podrazumijevana jamstva o pogodnosti za tržište i prikladnosti za upotrebu ograničena su na trajanje ovog izričitog jamstva.

Neke države ne dozvoljavaju isključivanje slučajnih ili posljedičnih oštećenja ili ograničenje trajanja podrazumijevanih jamstava, stoga se prethodno navedena isključenja ne odnose nužno na vas. Ovo vam jamstvo pruža određena zakonska prava, a možda imate i druga prava koja se mogu razlikovati ovisno o državi.

Napomena o jamstvu sustava za kontrolu ispušnih plinova

Sustav za kontrolu ispušnih plinova na vašem proizvodu može imati zasebno jamstvo koje zadovoljava uvjete koje su utvrdile američka Agencija za zaštitu okoliša (EPA) i/ili Kalifornijski odbor za zračne resurse (CARB). Prethodno navedena ograničenja sati ne odnose se na jamstvo sustava za kontrolu ispušnih plinova. Pogledajte izjavu o jamstvu sustava za kontrolu ispušnih plinova koju ste dobili s proizvodom ili u dokumentaciji proizvođača motora.